



# UFO EXPRESS

SERVIZIO INFORMAZIONE E DIFFUSIONE

Via Antonio Veneziano, 120 - 90138 Palermo (Italy)

In collaborazione:

CENTRO UFOLOGICO NAZIONALE (C.U.N.) - 00100 ROMA

UFO NEWSCLIPPING SERVICE - ARKANSAS (U.S.A.)

STATI UNITI, MARYLAND

SUN, Baltimore, MD - March 2, 1993 CR: D. Ratsch

Q&A

## Should government reveal its UFO data?

By Tom Keyser  
Staff Writer

The concept of life elsewhere in the universe — visitors from space, UFOs, extraterrestrials, aliens — tantalizes earthlings. Yet in the United States no top government official has ever said publicly that such activity exists.

"What's out there" consumes many researchers with sound academic and professional credentials. Books and hundreds of papers on the subject have been written, films have been made, and researchers meet occasionally to discuss their opinions.

One such meeting last month in Silver Spring dealt with the question of U.S. government disclosure. Assuming that the government has evidence of UFOs, four specialists gave their answers for and against official government acknowledgment of the reality of unidentified flying objects.

Favoring government disclosure were Bruce Maccabee, a civilian research physicist for the Navy from Sabillasville who has long been a leader in UFO research groups, and Elaine Douglass, director of the Washington chapter of the Mutual UFO Network (MUFON).

### Tell the public all

Dr. Maccabee: A large portion of human society either knows or suspects that at least some of the things reported as UFOs are in fact alien craft.

The increased interest is beginning to have an impact on society in the form of public speculation, both trivial and serious, about the activities and the intent of the aliens.

What is the true characterization of the aliens?

In the absence of valid information, people speculate wildly. But the government could end the wild speculation by releasing valid information — even if it released only part of the available information.

Anyone who knows about the reality of identified alien craft (IACs), is likely to agree with President Clinton's favorite song, which says, "I can't stop thinking about

tomorrow."

When will the IAC problem bubble up to the surface?

Will the people be ready?

Will the shock stop civilization in its tracks?

Is it better to wait for something to happen that nobody has thought about that drops on us like a load of bricks from above, or is it better to bite the bullet now — and make some kind of announcement that causes people to start thinking about what's going on so that we'll be prepared?

Ms. Douglass: The very worst outcome would be if the alien disclosed itself and the government had stone-walled to the end.

So I ask our government: Do you want your own plan of disclosure, or the aliens' plan? We get up one morning and turn on the TV and there's an alien face and he says: People on Earth, be calm.

Dr. Maccabee: The UFO problem has been nipping around the heels of our civilization for the last 45 years or so. For most people it has been at the bottom of the list of things to think about, ranking below such all-pushing problems as "Will I really get a divorce?"

The government should come clean. This could legitimize the subject for study by leading thinkers of the human race. The top quantum mechanics, or the relativistic theorists, or the top world philosophers don't discuss the subject. Why? Well, [the subject's left to] kooks and nuts like those guys at a hotel in Silver Spring on Saturday, Feb. 6.

### Keep the lid on

Not all those interested in UFOs favor government disclosure of what's known "officially." Their arguments were made at the Silver Spring conference by Robert Durant, a commercial airline pilot and ex-Navy helicopter pilot from Pennington, N.J., and Michael Levintow, a computer analyst from Washington. Both are UFO researchers.

Mr. Durant: We have collected a great mass of UFO sightings, photographs, movies, videos, radar trackings, physical traces in recent dec-



BY KRISTEN BREMER

Bruce Maccabee and Elaine Douglass both favor government disclosure. He is a civilian research physicist for the Navy and she is director of the Washington chapter of the Mutual UFO Network.

ades. The evidence is overwhelming.

But look at this thing from the eyes of the president of the United States and his national security advisers. If the government releases its files — and the logical conclusion of those files — the public will demand to know not just the physics of the matter, but who the aliens are, where they come from and why they are here.

The result would be chaos. The economic life of the country would be paralyzed. There would be only one topic of discussion: The aliens.

Mr. Levintow: In addition to the risk of generating social chaos, or even public panic, a political firestorm would most certainly build for the government to expel the aliens. This would put the U.S. on a collision course with space aliens, who appear to be vastly technologically superior to humans.

Why risk provoking such a confrontation, since nothing whatsoever is gained by politicizing the UFO-extraterrestrial matter, quite possibly the biggest secret of all time?

Mr. Durant: You have had the luxury of slowly, over a period of

many years, absorbing the awesome secret that UFOs are real. But you want to hit the public right between the eyes with this psychological bomb? We had the radio broadcast of "The War of the Worlds" in 1939 that caused a panic. Is this a precedent we ought to pay attention to or not?

If we look historically at the UFO reports, they've mainly been hit-and-run affairs.

Beginning in the 1980s, we've seen a shift to the long-duration, low-level, multiple-witness sighting. The great risk is that we're going to have a landing in a shopping mall someplace. My problem is: What do you do with Mr. and Mrs. America about all of this?

Mr. Levintow: If the government makes an official statement, will that legitimize it or simply lead to more controversy as to whether the government is telling the truth, or whether it is simply more cover-ups and deceptions on their part?

It may be impossible to legitimize the subject of UFOs and extraterrestrials, because it is such a radical departure from traditional modes of thought that have pre-

valled for the last 2,000 years.

How can you legitimize a subject that is so latent with fear and anxiety on the part of virtually every individual on this planet — the prospect of meeting a superior or more powerful intelligence that somehow came into existence elsewhere in this universe?

The alien agenda is basically unknown to humans. From a cosmic standpoint, they're clearly a superior force, and they have powers far in advance of anything humans can muster at this point.

We really aren't in a position to do anything about it, because we don't have the ability to control the situation. The aliens have control of the agenda. It is their program. They proceed with it. They're the superior force.

Those who are seriously interested in the subject can research until their heart's content, and learn all sorts of interesting things about UFOs and ETs.

Those in the general public who would like to continue to believe that there are no such things as UFOs and ETs can continue in their blissful ignorance.

## IL GOVERNO DOVREBBE RIVELARE I DATI SUGLI UFO?

Il concetto di vita da qualche parte nell'universo - visitatori dallo spazio, UFO, extraterrestri, alieni - alletta i terrestri. Negli Stati Uniti ancora nessun funzionario ad alto vertice governativo ha mai detto che tale attività esiste.

"Che cosa c'è lì fuori", 'rode' molti ricercatori con credenziali accademiche e professionali. Sull'argomento sono stati scritti molti libri e centinaia di pagine, sono stati realizzati films ed i ricercatori si incontrano occasionalmente per discutere le loro opinioni.

Uno di questi incontri, svoltosi il mese scorso a Silver Spring, verteva sul rilascio dei documenti da parte del governo statunitense.

Presumendo che il Governo abbia le prove dell'esistenza degli UFO, quattro esperti hanno fornito le loro risposte 'pro' e 'contro' il riconoscimento ufficiale del Governo riguardo la realtà degli oggetti volanti non identificati.

Favorevoli al rilascio da parte del Governo erano Bruce Maccabee, un fisico di Sabillasville, ricercatore civile che lavora per la Marina, che è stato a lungo leader di gruppi di ricerca UFO ed Elaine Douglass, direttrice della sezione di Washington, del Mutual UFO Network (MUFON).

### DIRE TUTTO AL PUBBLICO

Dr. Maccabee: una gran parte della nostra società sa o sospetta che almeno alcune cose riferite nei rapporti UFOs, sono in realtà velivoli alieni.

L'aumento dell'interesse sta iniziando ad avere un impatto sulla società sotto forma di speculazioni pubbliche, sia serie che futili, sulle attività e le intenzioni degli alieni.

Quali sono le reali caratteristiche degli alieni?

In assenza di informazioni valide, la gente ha la tendenza a speculare. Il Governo potrebbe porre fine a queste speculazioni rilasciando informazioni valide - anche se rilasciasse solamente parte delle informazioni disponibili. Chiunque

sia a conoscenza della realtà dei velivoli alieni identificati (IACS) è verosimilmente d'accordo con il ritornello preferito dal Presidente Clinton, che recita: "Non posso smettere di pensare a domani". Quando il problema IACS salirà alla ribalta? Sarà pronta la gente?

Lo shock fermerà il cammino della civiltà?

E' meglio aspettare che accada qualcosa che nessuno ha pensato, che ci cada una tegola in testa, oppure è meglio prendere il toro per le corna ora - e fare una dichiarazione di qualche tipo che faccia pensare alla gente a cosa sta succedendo, in modo da prepararla mentalmente?

Ms. Douglass: la cosa peggiore sarebbe se gli alieni si autorivelassero ed il Governo avesse, alla fine, fatto dell'ostruzionismo.

Così io chiedo al nostro Governo: Vuoi portare alla luce i tuoi piani o i piani degli alieni? Ci sveglieremo una mattina e accendendo la TV vedremo un volto alieno che dice: Popolo della Terra, state calmi.

Dr. Maccabee: Il problema degli UFO è stato tra i piedi della nostra civiltà negli ultimi 45 anni o giù di lì. Per la maggior parte della gente è stato alla cima della lista delle cose cui pensare, posizionandosi in graduatoria sotto tutti quei pressanti problemi del tipo "Divorzierà veramente Di? (NDT: Lady Diana). Il Governo dovrebbe essere chiaro. Ciò potrebbe legittimare l'argomento per lo studio da parte di quelli che sono i pensatori della razza umana.

I maggiori fisici che studiano la meccanica dei quanti, o la teoria della relatività, o i più grandi filosofi esistenti al mondo non discutono l'argomento, perché?

(segue a pag.10)

### TAVOLA DELLE CONVERSIONI

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 pollice = cm. 2,54   | 1 gallone = l. 3,7853  |
| 1 yarda = mt. 0,9144   | 1 piede = mt. 0,3048   |
| 1 oncia = gr. 28,3495  | 1 miglio = Km. 1,60934 |
| 1 libbra = Kg. 0,45359 | 1 nodo = Km/h. 1,8532  |

(Le misure sono tratte dal Quaderno di Cultura a cura dell'Ufficio Studi dello Stato Maggiore dell'Aeronautica Militare Italiana).

### UFO-EXPRESS

Servizio informazione  
e Diffusione

a cura di:  
<< I CAVALIERI DI PEGASO >>  
via Antonio Veneziano, 120  
90138 Palermo

Responsabile:  
Daniela Giordano

In collaborazione con:  
UFO NEWSCLIPPING  
SERVICE  
Route 1- Box 220  
Plumerville, Arkansas- 72127 U.S.A.  
Editor:  
Lucius Farish

UFO-EXPRESS: bollettino informativo interno a circolazione limitata ai soci



POST-HERALD, Birmingham, AL - Feb. 26, 1993

## Mystery of UFOs entices officer to Sand Mountain

By Kathy Kemp  
Post-Herald Reporter

FYFFE — Ted Oliphant is just about to bite into a forkful of country fried steak when the waitress calls to him from across the restaurant.

"A man was in here this morning that seen two of those things set down on the ground," she says.

"He was so upset he was shaking all over." Oliphant nods silently and continues eating lunch. Reports of UFOs — even ones that land in farmers' cow pastures — don't startle him much anymore.

But don't think the 34-year-old Fyffe police officer isn't interested in the odd goings-on in this Sand Mountain town of 1,300 people.

Such reports, in fact, were what prompted Oliphant to move from the pulsing metropolis of his native San Francisco 2,400 miles to rural Fyffe, which has one stop light, plenty of pickup trucks and, apparently, UFOs.

"I came here expressly to get to the bottom of what's been happening here," he says.

"Ever since I've been here, people have been telling me about seeing strange lights in the sky, some of which I've seen myself. I find it fascinating and want to learn more about it. But what bothers me are these cattle mutilations. That's disturbing. And this is the first time we've had that in this area."

Since October, Oliphant says, police in DeKalb and Marshall counties have recorded 26 cattle mutilation cases that bear distinct and upsetting similarities. In nearly every case, organs were removed from the animals in a clean, "surgical" fashion, sometimes leaving evidence of high heat, he says.

The mutilations have been accompanied by a rash of UFO and helicopter sightings on the mountain.

While area veterinarians work to solve the mutilation mystery, Oliphant has established himself as the local

expert on the unnerving phenomena.

With permission from neighboring police, he has roamed a 40-mile, two-county area, photographing maimed animals and interviewing farmers. Although he won't go into details, Oliphant says he has invested his own money for outside scientific help in trying to find an explanation.

The Sand Mountain mutilations, he says, match similar cases documented worldwide since 1967. Oliphant touched on the mutilation phenomenon in his 1991 film documentary, "UFOs — A Need To Know," which brought him to Fyffe two years ago, before the Sand Mountain mutilations began.

Oliphant had just finished a four-year stint in the U.S. Air Force when he began exploring the idea of UFOs. Before that, he says, enjoying the movie "Close Encounters of the Third Kind" was the extent of his interest in flying saucers.

Born and reared in Oakland, Calif., Oliphant had worked at several San Francisco radio stations before joining the Air Force in 1984. After studying at the Air Force broadcasting school, he went to work for the American Forces Network, doing everything from TV commercials to film documentaries.

In 1988, while stationed in Michigan, he and six fellow airmen went on a fishing trip to Lake Superior.

"I saw a reflection of light in the water, and I looked up above the treetops and said, 'Look, there's a satellite,'" Oliphant recalls.

But then he saw a second light. "These two 'satellites' came from opposite horizons, crossed paths and disappeared, and satellites just don't do that."

Oliphant discussed the strange lights with friends and was surprised to learn many had seen similar sights in the sky.



Kathy Kemp/Post-Herald

Fyffe police officer Ted Oliphant visits a lookout point in nearby Bucks Pocket State Park, where many UFO sightings take place. Oliphant has found beauty and friendship in northeast Alabama — but no answers to the UFO mystery.

### IL MISTERO DEGLI UFO ATTIRA POLIZIOTTO A SAND MOUNTAIN

Fyffe — Ted Oliphant sta per addentare la sua bistecca, quando la cameriera lo chiama dal lato opposto del ristorante.

"Questa mattina è venuto qui un signore che ha visto due di quelle cose appoggiate sul terreno. Era così sconvolto che tremava tutto".

Oliphant annuisce silenziosamente e continua a mangiare. Le segnalazioni di UFO — anche quelli che atterrano nei pascoli degli agricoltori — non lo stupiscono più.

Ma non pensate che il 34enne funzionario della Polizia di Fyffe non sia interessato nelle cose strane che accadono in questa cittadina, 1.300 anime, di Sand Mountain.

Tali segnalazioni, infatti, sono quelle che hanno spinto Oliphant a traslocare dalla pulsante metropoli, la sua San Francisco, a 2.400 miglia nella rurale Fyffe, che ha un solo semaforo, tanti camioncini ed evidentemente gli UFO.

"Sono giunto qui espressamente per venire a capo di ciò che sta accadendo", ha spiegato.

"Sin da quando sono arrivato la gente non ha raccontato altro che delle strane luci viste in cielo, alcune delle quali avvistate anche da me. Trovo la cosa affascinante e vorrei saperne di più. Ma ciò che mi preoccupa sono queste mutilazioni di bestiame. Questo mi disturba. E' la prima volta che succedono in questa zona".

Sin da Ottobre, racconta Oliphant, la polizia delle Contee

They encouraged him to do the documentary, which took Oliphant on a 40,000-mile cross-country trek that eventually landed him in Fyffe, where in 1989 a flurry of UFO sightings had been reported.

Convinced by residents that something strange was indeed going on, Oliphant settled in Fyffe in December 1990. A year ago, after a seven-week course at the Jacksonville State University police academy, he became a member of the town's three-man force.

"I thought the best way to find out what's really going on was to become a cop," he explains.

As he got to know residents, many told of seeing the strange lights and aircraft for years. Some said such sightings had been common on Sand Mountain for generations. The cow mutilations — and recent reports of low-flying helicopters — just add to the puzzle, Oliphant says.

Patrolling lonely mountainous stretches alone at night doesn't seem to frighten him. "I love unsolved mysteries, frontiers without footprints," he says. "If it's strange, unexplainable, I'm fascinated."

Oliphant lives with his Sharpei puppy, Lord Have Mercy, in a rented house on two acres of land. Twice a year, he visits his family in San Francisco. He says it seems worlds away from Sand Mountain, where the primary criminal activity is drunken driving and locals don't hesitate to ask a bearded, fast-talking, UFO-hunting out-of-towner to dinner.

Oliphant plans to stay on Sand Mountain another year and then evaluate his situation. Meeting single women, he says, isn't easy in small-town Alabama. And he concedes the cow mutilations and UFO sightings will likely go unexplained, regardless of his efforts.

"I don't think I'll find the answers. But as long as I'm here," he promises, "I'll keep trying."

DeKalb e Marshall hanno registrato 26 casi di mutilazione di bestiame che mostrano distinte e sconvolgenti similarità. In quasi tutti i casi, sono stati rimossi gli organi degli animali in modo 'chirurgico' ed incredibilmente pulito, qualche volta lasciando tracce di bruciature.

Le mutilazioni sono state accompagnate da un'ondata di avvistamenti UFO ed elicotteri sulle montagne.

Mentre i veterinari della zona lavorano per risolvere il mistero delle mutilazioni, Oliphant è diventato l'esperto locale dello snervante fenomeno.

Con il permesso della polizia dei dintorni, ha percorso 40 miglia in altre due contee, fotografando gli animali mutilati ed intervistando i fattori. Sebbene non desideri entrare nei dettagli, Oliphant afferma di aver investito i propri risparmi per avere uno aiuto scientifico esterno, nel tentativo di trovare una spiegazione.

Le mutilazioni di Sand Mountain si adattano perfettamente ai casi documentati verificatisi in tutto il mondo sin dal 1967. Oliphant ha toccato il fenomeno delle mutilazioni nel suo film-documentario, girato nel 1991, dal titolo "UFO-A need to know", che lo ha portato due anni fa a Fyffe, prima che iniziassero le mutilazioni di Sand Mountain.

Oliphant aveva appena finito la ferma di 4 anni nell'Air Force U.S., quando iniziò ad esplorare l'idea degli UFO. Prima, ha raccontato, "Incontri Ravvicinati del III Tipo" era il massimo del suo interesse nei dischi volanti.

Nato e cresciuto ad Oakland, California, Oliphant ha lavorato in svariate stazioni radio a San Francisco prima di entrare nell'Air Force nel 1984. Dopo aver studiato alla scuola per telecomunicazioni dell'Air Force, andò a lavorare per l'American Forces Network, facendo un pò di tutto: dalla TV commerciale ai film-documentari.

Nel 1988, mentre si trovava nel Michigan, andò a pescare insieme ad altri sei amici al Lake Superior.

"Vidi un riflesso di luce nell'acqua, alzai lo sguardo verso la cima degli alberi e dissi 'Guardate, c'è un satellite', ricorda Oliphant.

Ma poi vide una seconda luce. "Questi

due satelliti provennero da due direzioni opposte dell'orizzonte, si incrociarono e scomparvero, e i satelliti non si comportano proprio così".

Oliphant discusse delle strane luci con gli amici e con sorpresa scoprì che molti avevano visto in cielo luci simili.

Loro lo incoraggiarono a realizzare il documentario, che portò Oliphant a percorrere 40.000 miglia attraverso il paese e che lo fece atterrare a Fyffe, dove nel 1989 era stata segnalata una raffica di avvistamenti UFO.

Convinto dagli abitanti che stava accadendo davvero qualcosa, Oliphant si stabilì a Fyffe nel Dicembre 1990. Un anno fa, dopo un corso di sette settimane all'Accademia di Polizia della Jackson State University, divenne membro delle forze di polizia della cittadina, che conta tre uomini.

"Pensai che il modo migliore per scoprire cosa stava realmente accadendo, era quello di diventare poliziotto", ha spiegato.

Appena gli abitanti lo conobbero meglio, molti gli raccontarono di aver visto per anni le strane luci. Alcuni dissero che tali avvistamenti erano stati comuni a Sand Mountain per generazioni. Le mutilazioni di bestiame - e i recenti rapporti di elicotteri che volano a bassa quota - si aggiungono solo al rebus.

Pattugliare solitarie montagne di notte e tutto da solo non sembra spaventarlo. "Amo i misteri e le frontiere vergini", ha detto. "Ciò che è strano ed inspiegabile mi affascina".

Oliphant vive con un cucciolo sharpei: Lord Have Mercy (ndt: Dio abbi pietà), in una casa in affitto su due acri di terreno. Due volte l'anno va a trovare la sua famiglia a San Francisco, che sembra un altro mondo rispetto a Sand Mountain, dove la principale attività criminale è guidare in stato d'ubriachezza e gli abitanti non esitano a lanciarsi alla caccia all'UFO dopo cena.

Oliphant ha in programma di rimanere a Sand Mountain un altro anno e poi migliorare la sua situazione. Incontrare donne 'single', spiega, non è facile in una piccola città dell'Alabama.

(segue a pag.9)



AÑO CERO, n.33 - Aprile 1993

Protegido por el silencio oficial

(Coll. Angelo Iacopino - Barcellona/ME)

### ¿ATERRIZÓ UN OBJETO EXTRAÑO EN TENERIFE?

**H**AY indicios suficientes para pensar que, la noche del 12 de octubre de 1992, cayó en el valle canario de Ucanca, cerca del Teide, algún tipo de aparato, una nave, un gran proyectil o un misil —según las hipótesis que se barajan— cuyo origen pudo no ser español, y que fue recogido en el más absoluto secreto por personal militar, con el fin de hacerlo desaparecer. Este afán por ocultar la información ha sido lo que ha impedido que la noticia trascienda hasta hoy.

El hecho ha sido denunciado por Jose Andrés Perera, portavoz nacional del Movimiento por Canarias Libre, durante una campaña contra la degradación que está sufriendo el parque natural de Las Cañadas —situado en la zona— a causa de las maniobras militares que se están realizando en el mismo. De todos modos, parece ser que estas maniobras no guardan ninguna relación con los fenómenos al parecer sucedidos el día 12 de octubre.

Según ha denunciado Perera, en dicha fecha el ejército recibió una llamada de alerta procedente del Instituto Astrofísico de Canarias, donde se les informó de que "algo" había caído en Ucanca. Y se ha averiguado que en esa misma fecha una piedra de unas 450 toneladas se desprendió de una colada lávica situada a la altura de una segunda torre de las instalaciones del teleférico del pico Teide.

Al día siguiente, helicópteros del Servicio Aéreo de Rescate y dos aviones del Ejército del Aire realizaron cinco vuelos como parte de unos ejercicios de búsqueda en el mar, según informó el propio mando aéreo, quien añadió que los radares de la base de Gando no detectaron nada anómalo el día 12 ni el 13.

#### Encuentro en la noche

Sin embargo, un matrimonio residente en Almatriche (Gran Canaria) ha declarado que, sobre las 22 horas del día 12, vieron en el cielo "unas luces rarísimas" que se acercaban hacia ellos; después, dieron media vuelta y desaparecieron en dirección a Tenerife.

Esa misma noche, los jóvenes tinerfeños Sergio y Mario, junto con un amigo y la novia de éste, salieron a dar una vuelta en coche. Decidieron encaminarse hacia Las Cañadas, y allí se llevaron una sorpresa mayúscula, cuando las dotaciones de tres jeeps les prohibieron continuar adentrándose en el parque y les advirtieron que tampoco intentarían acercarse al mismo por el sur; el motivo, les dijeron, era que la carretera estaba cortada a la altura del parador nacional "por desprendimientos".

La cosa podía haber quedado allí, si no fuera porque, cuando los cuatro muchachos regresaban, notaron que eran seguidos por un jeep. "Disminuía y aceleraba la velocidad cada vez que nosotros lo hacíamos", narró Mario, que iba al volante. "Cuando los que iban en él estaban convencidos de que nos marchábamos, dieron media vuelta y volvieron por donde habían venido".

Tanto secretismo despertó la curiosidad de los muchachos, que decidieron

regresar con más disimulo; deteniendo el automóvil cerca de unas instalaciones de ICONA, caminaron un buen trecho a pie, hasta apostarse en lo alto de una ladera. "Desde allí observamos otros dos jeeps, y éstos no nos cabe duda de que eran militares. Estaban a los lados de la carretera, como pendientes de interceptar a quien pasara por allí. Después oímos zumbidos de motores que provenían del Teide o de Ucanca; fueron constantes durante unos diez minutos, se paraban y volvían a empezar", declaró Sergio y Mario.

Ya iban a volver sobre sus pasos, cuando de pronto pudieron ver cómo una gran luz iluminaba el Teide de tal forma que parecía que hubieran conectado muchos reflectores a la vez, y los dirigieran de abajo arriba, como si estuvieran buscando algo.

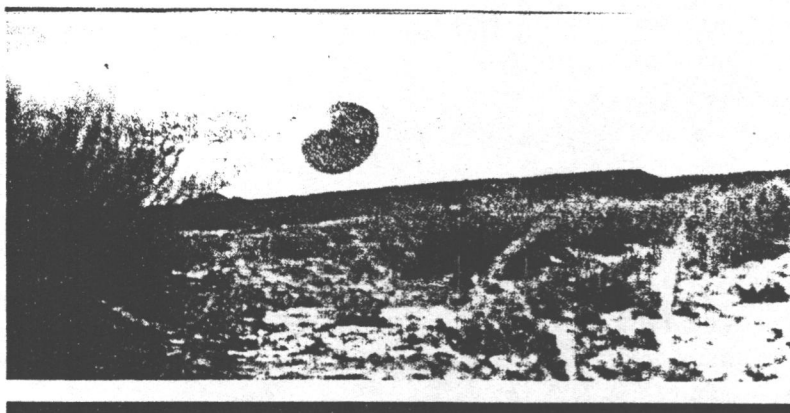
#### Camiones misteriosos

Poco después, cuando ya regresaban en su coche, se cruzaron cerca de El Portillo con un convoy de diez camiones militares que, a pesar de la oscuridad, circulaban tan sólo con las luces de posición. "Estamos completamente seguros de que eran camiones del ejército, pero no eran normales, sino del tipo *container*. Eran grandísimos, y altos hasta el límite permitido. Los contenedores que llevaban eran herméticos y sus ruedas eran enormes; como si fueran a cargar tanques o material muy pesado". Estas son las declaraciones de Sergio y Mario, quienes han pedido que no se publiquen sus apellidos por razones de seguridad.

Según se ha comprobado por fuentes de la Guardia Civil, ICONA y el teleférico del Teide, los accesos a Las Cañadas estuvieron cortados 26 días consecutivos a lo largo de 15 kilómetros. Si a esto añadimos los rumo-

**Varios testigos apuntan a la presencia de un objeto extraño en las islas.**

res de que un trabajador del parque nacional y un empleado del Instituto Astrofísico de Canarias han sido amenazados con el despido "si se van de la lengua", sólo cabe preguntarse. ¿Qué fue lo que ocurrió en la zona de Las Cañadas el 12 de octubre?



**El ejército parece haber corrido una espesa cortina sobre lo ocurrido el 12 de octubre en Las Cañadas.**



Protetto da silenzio ufficiale

## UNO STRANO OGGETTO E' ATTERRATO A TENERIFE?

Vi sono sufficienti indizi per pensare che la notte del 12 Ottobre 1992 sia caduto nella valle canaria di Ucanca, vicino al Teide, un qualche tipo di apparecchio, un'aeronave, un grande proiettile o un missile - secondo ipotesi proposte - la cui origine potrebbe non essere spagnola, che è stato raccolto, nel più assoluto segreto, da personale militare, al fine di farlo scomparire. Il motivo per cui fino ad oggi la notizia non si è diffusa è stata proprio questa accuratezza nel nascondere l'informazione. Il fatto è stato denunciato da José Andrés Perera, portavoce nazionale del Movimiento Canarias Libre, durante una campagna contro il degrado che sta sopportando il parco naturale di Las Cañadas - situato nella zona - a causa delle manovre militari che vi si stanno svolgendo.

In tutti i modi, sembra che queste manovre non abbiano alcuna relazione con i fenomeni che sembrano essere accaduti il 12 Ottobre.

Secondo quanto ha dichiarato Perera, in questa data l'esercito ricevette una telefonata di allarme da parte dell'Istituto Astrofisico de Canarias, il quale informava che "qualcosa" era caduto nell'Ucanca. Ed era stato accertato che in questa stessa data un masso di circa 450 tonnellate si era staccato da una colata lavica situata circa all'altezza della seconda torre dell'installazione teleferica del picco Teide.

Il giorno seguente, elicotteri del servizio aereo di Rescate e due aerei dell'Aviazione effettuarono cinque voli facenti parte di esercitazioni di ricerca a mare, secondo quanto ha informato il comando aereo, il quale ha aggiunto che i loro radar della base di Gando non rilevarono nulla di anomalo né il giorno 12, né il 13.

## INCONTRO NELLA NOTTE

Tuttavia, gli invitati ad un matrimonio che si svolgeva ad Almatriche (Gran Canaria) hanno dichiarato che, verso le ore 22 del giorno 12, videro in cielo "luci stranissime" che si avvicinaro

no verso di loro; dopo, fecero un mezzo giro e scomparvero verso Tenerife.

Quella stessa notte Sergio e Mario, giovani abitanti di Tenerife, insieme ad un amico e a sua moglie, salirono in auto per fare un giro.

Decisero di dirigersi verso Las Cañadas e, una volta giunti lì, ricevettero un'enorme sorpresa: l'equipaggio di tre jeep impedì loro di proseguire dall'addentrarsi nel parco, e li avvertì che non dovevano nemmeno tentare di inoltrarsi nello stesso da sud. Il motivo, dissero, era la strada bloccata "per frana" all'altezza del rifugio.

La cosa poteva essere finita lì, se non fosse stato per il fatto che quando i 4 giovani ritornarono indietro notarono che erano seguiti da una jeep. "Diminuiva ed accelerava la velocità ogni volta che lo facevamo noi", ha raccontato Mario, che si trovava al volante. "Quando si convinsero che noi tornavamo indietro, invertirono il senso di marcia e ritornarono da dove erano venuti".

Tanta segretezza risvegliò la curiosità dei giovani, che decisero di tornare indietro con più circospezione; lasciarono l'auto vicino ad una delle installazioni della ICONA e camminarono a piedi per un bel tratto, fino ad appostarsi in cima ad un pendio. "Giunti lì, vedemmo altre due jeep e su queste non c'erano dubbi che erano militari. Stavano ai lati della strada, come in attesa di intercettare chi passava di lì. Dopo udimmo il ronzio di motori provenienti da Teide o da Ucanca; furono costanti per una decina di minuti: si fermavano e ripartivano in continuazione", hanno dichiarato Sergio e Mario.

Stavano già per ritornare sui loro passi, quando improvvisamente videro una grande luce che illuminava il Teide, così grande che sembrava fossero stati accesi tanti riflettori contemporaneamente e fossero diretti dal basso verso l'alto, come se stessero cercando qualcosa.

## CAMION MISTERIOSI

Poco dopo, quando erano già ritornati sull'auto, incrociarono, vicino a El Portillo, un convoglio di 10 camion militari che, malgrado l'oscurità,

(segue a pag.9)

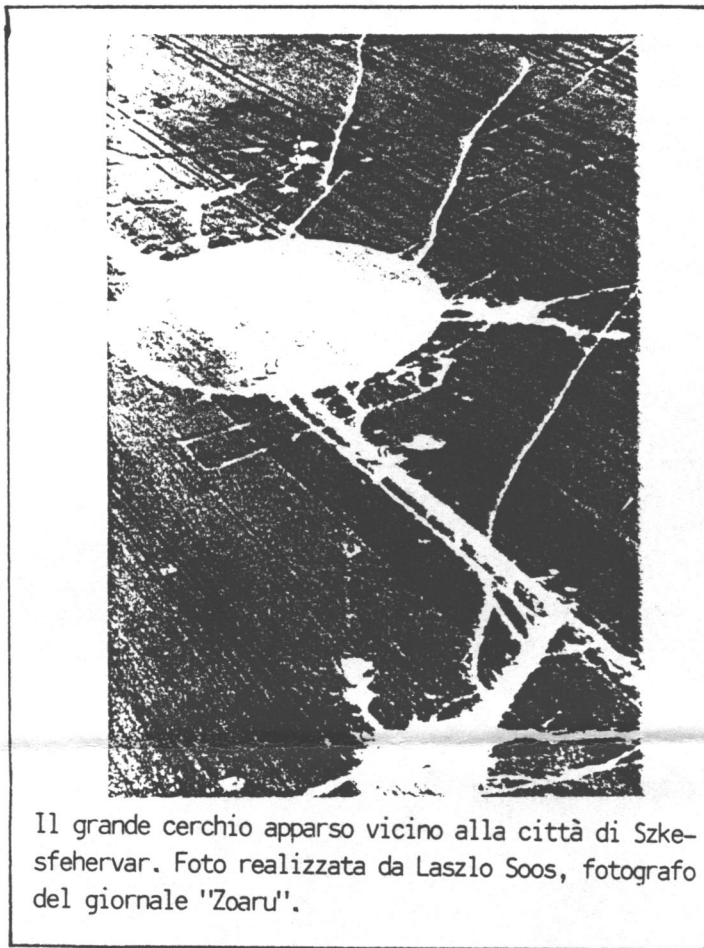
I MISTERIOSI CERCHI NEL GRANO SONO APPARSI ANCHE IN UNGHERIA

di TARCALI GABOR

Sin dagli anni '60 sono apparsi, nei campi di grano di molte località del mondo, cerchi e figure di provenienza sconosciuta: dapprima in Inghilterra, poi negli USA, Giappone, Italia, Canada ed in numerosi altri paesi del mondo. Gli esperti non sanno dare, al momento, una spiegazione sull'origine del fenomeno.

Quest'estate i cerchi nel grano sono apparsi anche in Ungheria. Il primo ed anche il più grande cerchio è stato scoperto il 21 Giugno nei pressi della città di Szekesfehervar, in un campo di frumento della Società Agricola Aranybulla, da Laszlo Otvös, pilota del Servizio Aereo Aerocaritas. Il diametro del cerchio, completamente regolare era di 36 metri. All'interno dell'impronta circolare gli steli del frumento erano piegati sul terreno con movimento spiraliforme ed in senso antiorario e non erano spezzati. I chicchi di frumento erano intatti nelle loro cavità. Nell'area interessata non sono state trovate impronte di alcun tipo. All'interno del cerchio è stata rilevata una certa radioattività in misura maggiore rispetto al valore normale di radiazione del terreno circostante.

La sera in cui si è verificato il fenomeno, svariate persone che provenivano dal vicino cinema/drive-in, videro su quel campo fenomeni luminosi non identificati.



Il grande cerchio apparso vicino alla città di Szekesfehervar. Foto realizzata da Laszlo Soos, fotografo del giornale "Zoaru".

Il giorno dopo la scoperta di questo grande cerchio ne furono scoperti altri nella stessa zona. Uno era di 1,7 mt. di diametro e due di 1,5 metri. Dopo alcuni giorni ne furono scoperti altri, il più grande dei quali aveva un diametro di 10 mt. e fu trovato anche un triangolo.

Anche in altre zone dell'Ungheria sono stati trovati dei cerchi: a Döbrentepusztá, vicino al villaggio di Ozora, nella provincia di Tolna, fu scoperto un cerchio del diametro di 13 metri. Una forza sconosciuta ha schiacciato gli steli del grano con un regolare movimento circolare. La sera prima che il cerchio fosse scoperto, Ferenc Kranicz, guardia forestale, vide in aria una sfera rossa che stava lentamente scendendo verso il terreno.

Vicino alla città di Tiszaujvaros, nella provincia di Borsod-Abaúj-Zemplén, fu trovato un cerchio del diametro di 8 mt. in un campo di orzo. All'esterno del cerchio vi era un altro anello.

A Mezöszentgyörgy, provincia di Fejér, furono scoperti 3 cerchi. A Urgevár, provincia di Tolna,



In questa foto, da sinistra: Hilary Evans (Inghilterra), Gabor Tarcali (Ungheria), Earling Strand (Norvegia), Perry Patrakis (Francia), durante il Congresso Europeo di Lione sugli UFO.



3. A Tarkanypuszta, provincia di Tolna, 8, il più grande dei quali aveva un diametro di 12 metri. A Bicsérd, provincia di Baranya, fu scoperto un grande cerchio del diametro di 12 metri, con accanto molti cerchi più piccoli.

Altre località dove sono stati trovati dei cerchi sono le seguenti:

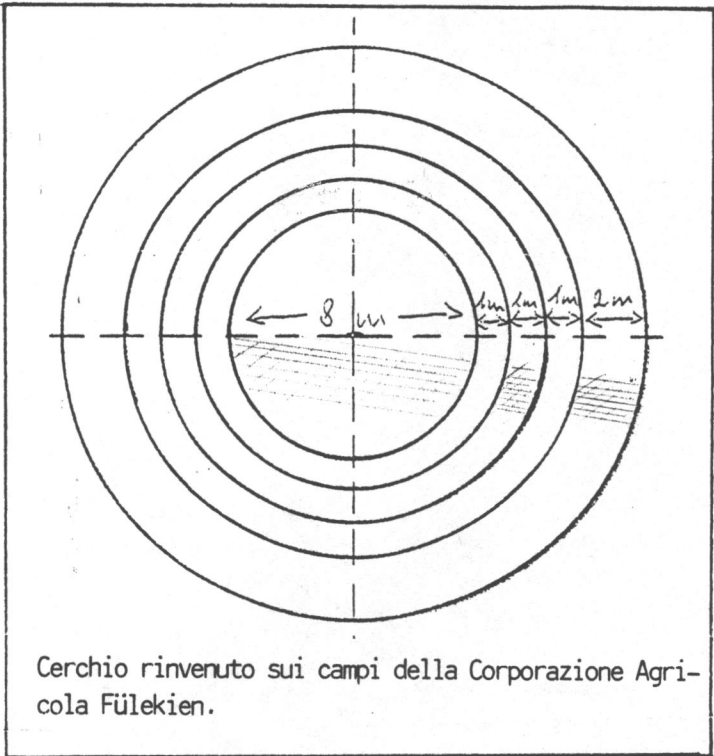
- Kislang, Gardony, Szabadbattyán, Zichiujsfalva, Enying, Kőszárhegy, questi villaggi si trovano nella provincia di Fejér.
- Sandorfalva, provincia di Csongrad.
- Hatvan, provincia di Heves.
- Hejőbába, provincia di Borsod-Albaj-Zemplén.
- Ertény, provincia di Tolna.
- Jászberény, provincia di Jász-Nagykun-szolnok.

Abbiamo ricevuto informazioni anche dal paese vicino, la Slovacchia.

Non molto lontano dalla frontiera ungherese, dei contadini hanno scoperto un cerchio. Nel Sid, in un campo di proprietà della Corporazione Agricola Fülekien, è stato scoperto nel grano un cerchio con due anelli esterni. Il diametro del cerchio era di 8 mt. e la larghezza degli anelli esterni era di 1mt. e 2 metri.

La causa che determina questo fenomeno è sconosciuta. In molti casi, prima che i cerchi abbiano origine, da svariati testimoni sono stati visti fenomeni luminosi non identificati.

Partendo da questo fatto, potremmo supporre che esseri extraterrestri in visita sul nostro pianeta siano la causa di queste insolite impronte nei campi.



Cerchio rinvenuto sui campi della Corporazione Agricola Fülekien.

Gli scettici hanno giustificato il fenomeno con molte "spiegazioni" che però non tengono.

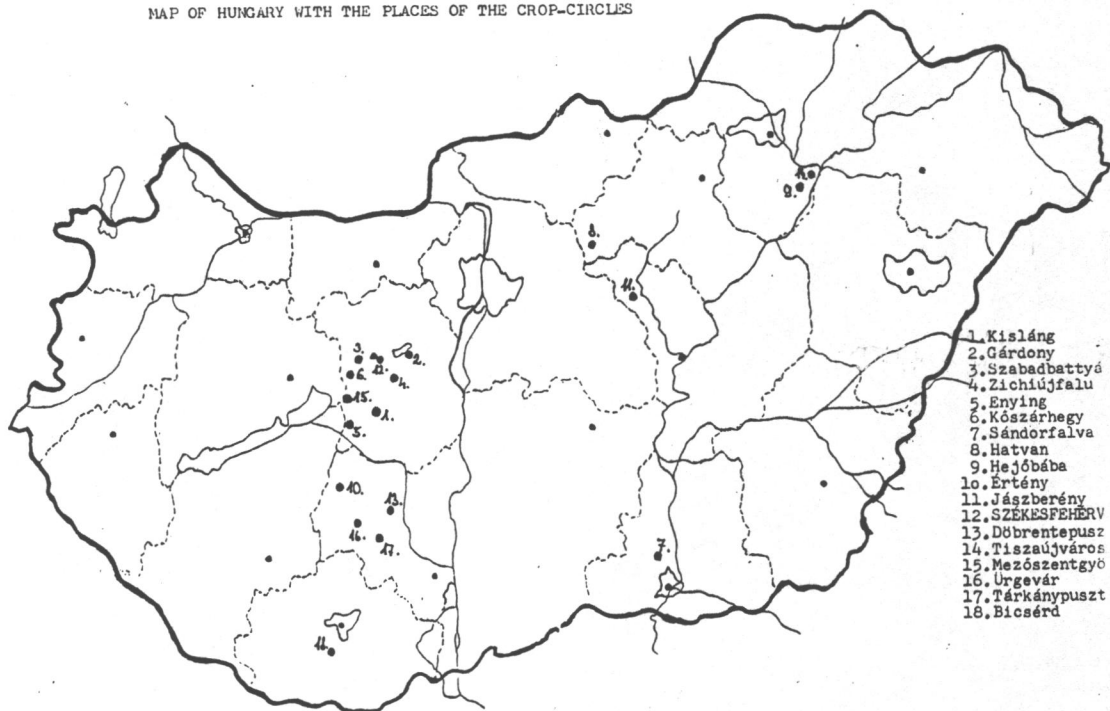
Suppongono infatti che persone o animali abbiano schiacciato gli steli dei campi coltivati. Hanno tentato anche di rifare questi cerchi, ma non funziona.

Secondo un'altra teoria, invece, sarebbero i temporali o le tempeste a causare i cerchi.

Un'altra ancora asserisce siano i porcospini a piegare le spighe.

Molto divertente.

MAP OF HUNGARY WITH THE PLACES OF THE CROP-CIRCLES



1. Kislang
2. Gardony
3. Szabadbattyán
4. Zichiujsfalva
5. Enying
6. Kőszárhegy
7. Sandorfalva
8. Hatvan
9. Hejőbába
10. Ertény
11. Jászberény
12. SZÉKESFEHÉRV
13. Döbrentepusz
14. Tiszaújváros
15. Mezőszentgyö
16. Urgevár
17. Tarkanypuszt
18. Bicsérd



HUNGARIAN UFO RESEARCH NETWORK  
MAGYAR UFO KUTATÓ HÁLÓZAT  
DEBRECEN PF: 160, H-4002, HUNGARY

(segue da pag.6 - TENERIFE)

circolavano solamente con le luci di posizione accese.

"Siamo completamente sicuri che erano camion dell'esercito, però non erano i soliti, ma del tipo 'container'. Erano grandissimi, ed alti sino al limite permesso. I contenitori che trasportavano erano ermetici ed avevano ruote enormi, come se dovessero trasportare autoblindo o materiale molto pesante". Queste sono le dichiarazioni di Sergio e Mario, che hanno chiesto di non pubblicare i loro cognomi per ragioni di sicurezza. Secondo quanto si è accertato da fonti della Guardia Civil, ICONA e la teleferica del Teide, gli accessi a Las Cañadas furono impediti per 26 giorni consecutivi per un raggio di 15 chilometri. Se a questo aggiungiamo le voci di un operaio del parco nazionale e di un impiegato dell'Istituto Astrofisico de Canarias che sono stati minacciati di licenziamento "se ne avessero parlato", tocca solo domandarsi: cosa è accaduto nella zona di Las Cañadas il 12 di Ottobre?

Foto: Vari testimoni notano la presenza di uno strano oggetto sulle isole.

L'esercito sembra aver alzato una pesante cortina di silenzio su ciò che è accaduto il 12 Ottobre a Las Cañadas.

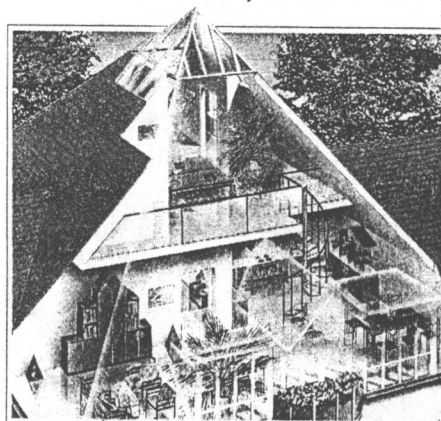
(segue da pag.4 - OLIPHANT)

E concede che le mutilazioni di bestiame e gli avvistamenti UFO rimarranno probabilmente inspiegati, malgrado i suoi sforzi. "Non credo che troverò le risposte, ma finchè rimarrò qui tenterò di trovarle", promette.

Foto: Ted Oliphant, funzionario di Polizia di Fyffe visita una località del vicino Bucks Pocket State Park, dove hanno avuto luogo molti avvistamenti UFO. Oliphant ha trovato nel nord-est dell'Alabama bellezza ed amicizie - ma nessuna risposta al mistero degli UFO.

Eigentumswohnungen Angebote allgemein

## Die Lichter der Großstadt



STADT  
RESIDENZ  
ST. WOLFGANG

Von den repräsentativen Dachterrassen-Wohnungen der Stadt Residenz St. Wolfgang geht der Blick weit über die Dächer der Stadt. Abends flammen zahllose Lichter auf...

Unten pulsiert das quirlige Leben des In-Viertels Haidhausen, hier oben aber ist es ruhig. Eleganz, Stil und Komfort beherrschen das Bild. Schöner und bequemer kann man in München nicht wohnen. Die Grundrisse sind auf individuelle Wohnansprüche abgestimmt. Das Spektrum umfaßt 2- bis 5-Zimmer-Wohnungen von 45 qm bis 160 qm. Großzügige Fenster sorgen überall für viel Licht und Luft.

Zahlen Sie die Miete in die eigene Tasche; das macht sich schon nach wenigen Jahren bezahlt. Zwei Preisbeispiele:

2-Zimmer-Whg., ca. 47 qm DM 365.300,-

3-Zimmer-Whg., ca. 75 qm DM 570.900,-

Baubeginn bereits erfolgt. Rufen Sie uns an!

IBV  
Immobilien Vertriebs GmbH

Ein Objekt der Concordia Bau  
und Boden AG & Co.  
Objekt St. Wolfgangplatz KG

Stadtsparkasse München  
S-ImmobilienService

Infos bei ihrer Filiale erhältlich  
In Vertretung der Landesimmobiliengesellschaft

Günstige Finanzierungsmöglichkeiten sind gegeben!

Info-Tel.

0 89 / 20 12 22

Beratung am Baugelände  
St. Wolfgangplatz, Zugang Balanstraße 30  
Tel. 0 89 / 6 88 61 55,  
Mo., Di. u. Mi. 16-19 Uhr  
u. So. (Besichtigung) 15-18 Uhr

La Immobiliare Vertriebes GmbH  
präsentiert la Casa Piramide.

Nella campagna di Monaco si vive  
con stile e confort.

Appartamenti/in villa a forma di  
piramide uni e multifamiliari.

I prezzi:

2 camere 47 mq.circa DM 365.300  
(L. 336.000.000 circa)

3 camere 75 mq.circa DM 570.900  
(L. 525.000.000 circa)

(Coll.Marcello Costa - Palermo)

(segue da pag.2)

Bene, allora lasciamo l'argomento agli stravaganti e agli spostati, come quelli dell'Hotel Silver Spring, sabato 6 Febbraio.

#### FAR PASSARE SOTTO SILENZIO

Non tutti quelli interessati negli UFO sono favorevoli al rilascio da parte del Governo di ciò che è conosciuto 'ufficialmente'. I loro argomenti sono stati esposti alla conferenza di Silver Spring da Robert Durant, di Pennington, New Jersey, pilota di linee aeree commerciali ed ex pilota elicotterista della Marina, e da Michael Levintow, di Washington, analista di computers. Entrambi sono ricercatori UFO.

Mr.Durant: Abbiamo raccolto una gran quantità di avvistamenti UFO, fotografie, filmati, video, tracce radar e tracce fisiche, nelle ultime decadi. L'evidenza è schiacciante.

Ma guardiamo questa cosa con gli occhi del Presidente degli Stati Uniti e dei suoi consiglieri per la sicurezza. Se il Governo apre i suoi archivi - e la logica conclusione che deriva dalla conoscenza di questi archivi - il pubblico vorrà sapere non solo i fatti, ma anche chi sono gli alieni, da dove vengono e perchè sono qui.

Il risultato sarebbe il caos. La vita economica del paese ne sarebbe paralizzata. Vi sarebbe solo un argomento di discussione: gli Alieni.

Mr.Levintow: Oltre al rischio di generare il caos sociale, o anche il panico del pubblico, si creerebbe sicuramente una tempesta politica affinché il Governo espella gli alieni. Ciò metterebbe gli Stati Uniti in una corsa di collisione con gli alieni, che apparirebbero di gran lunga superiori agli esseri umani.

Perchè rischiare di provocare un tale confronto, dato che non ci si guadagnerebbe nulla dal politicizzare la questione UFO-extraterrestri, quasi sicuramente il più grande segreto di tutti i tempi?

Mr.Durant: Per un periodo durato molti anni abbiamo avuto il lusso della 'lentezza', assorbendo il grandioso segreto che gli UFO sono reali. Ma volete colpire il pubblico proprio tra gli occhi con questa bomba psicologica? Abbiamo sperimentato nel 1939 la trasmissione radiofonica "La Guerra dei Mondi" che causò il panico. E' un precedente al quale dobbiamo prestare attenzione, o no?

Se guardiamo ai rapporti UFO da un punto di vista storico, essi sono stati toccati superficialmente. Iniziando dagli anni '80, siamo stati spettatori di un cambiamento nella qualità degli avvistamenti: di lunga durata, a bassa quota e con molti testimoni. Il grande rischio è che potremmo avere un atterraggio in qualche centro commerciale. Il mio problema

è: cosa facciamo con Mr.e Mrs. America a riguardo di tutto ciò?

Mr.Levintow: Se il Governo dovesse fare una dichiarazione ufficiale, ciò legittimerebbe l'argomento o condurrebbe semplicemente ad ulteriori controverse quali: il Governo sta dicendo la verità, oppure sta cercando di insabbiare ancora di più tutta la faccenda?

Potrebbe essere impossibile legittimare l'argomento UFO ed extraterrestri, poichè sarebbe un radicale distacco dal modo trazionale di pensare prevalso negli ultimi 2000 anni.

Come si può legittimare un argomento che allo stato latente crea paura ed ansietà virtualmente in ogni individuo di questo pianeta, con la prospettiva di incontrare un'intelligenza superiore o più potente che entra in qualche modo nella nostra esistenza proveniente da qualche parte dell'universo?

I programmi degli alieni sono sostanzialmente sconosciuti agli umani. Da un punto di vista cosmico, essi sono chiaramente una forza superiore ed hanno poteri superiori a quelli che qualsiasi umano può avere in questo momento.

Realmente non siamo nella posizione di fare nulla a riguardo, poichè non abbiamo la capacità di controllare la situazione. Gli alieni hanno il controllo dei loro programmi. Questo è il loro programma e vanno dritti avanti. Sono loro la forza superiore.

Coloro che sono seriamente interessati nell'argomento possono fare ricerche fino a ritenersi soddisfatti ed imparare tutte quelle cose interessanti sugli UFO e gli ET.

Quelli tra la gente a cui piacerebbe continuare a credere che non vi sono cose come gli UFO e gli ET possono continuare nella loro beata ignoranza.

## UFO AFRINEWS



No. 7 January 1993

CYNTHIA HIND - P.O. BOX MP 49  
Mount Pleasant  
Harare - ZIMBABWE



IL MESSAGGERO  
MERCOLEDÌ  
23 GIUGNO 1993

Una famiglia dice di averlo incontrato alle porte di Sulmona

## E.T. esiste ed ha la testa a palla

SULMONA - «Sembrava un bambino: alto non più di sessanta centimetri, una grande testa dotata di un'antennina bianca lunga circa venti centimetri, due grandi occhi neri e due zampette con le quali saltellava su un campo di grano». L'identikit dell'extraterrestre avvistato domenica pomeriggio a Pettorano sul Gizio (L'Aquila) è presto fatto. A ricostruirne la fisionomia è Giuseppe Zitella, quarantenne maresciallo dell'Aeronautica in pensione, l'uomo che intorno alle 17 di domenica ha avuto l'incontro ravvicinato del terzo tipo con il "marziano", e che fino ad allora ha sempre giurato di non credere all'esistenza di presenze aliene.

Giuseppe Zitella si trovava in campagna con la moglie e i due cognati, nei pressi di un canile in cui i

□ Si è lasciato avvicinare fino a pochi metri, poi è scomparso in cielo a velocità supersonica. La polizia lo cerca ma non lo trova

parenti allevano cani da caccia. Ed è osservando il pioppeto che incornicia il casale che giunge la sorpresa: «Mia moglie ha visto scendere dolcemente verso terra un oggetto che aveva le sembianze di un pallone - racconta Zitella - Io mi sono subito avvicinato per cercare di agganciarlo, ma quando gli sono arrivato davanti lo strano oggetto ha compiuto un balzo, issandosi a due metri d'altezza». L'ET, sorpreso in libera uscita nelle campagne abruzzesi, avrebbe fissato intensamente lo sgomento Zitella. Al secondo tentativo del-

l'ex maresciallo dell'Aeronautica, l'extraterrestre si sarebbe innalzato ancor di più, raggiungendo quota dieci metri. Rivolta un'ultima occhiata verso il basso, quasi a mo' di saluto, l'indefinibile essere avrebbe virato a velocità incredibile scomparendo verso le montagne che circondano la zona. Giuseppe Zitella, la moglie e i cognati hanno immediatamente avvertito il 113 per segnalare lo sbalorditivo episodio. Gli uomini del Commissariato di Sulmona hanno compiuto un sopralluogo senza trovare traccia del passaggio del-

l'alieno: «Abbiamo fatto la nostra relazione alla Prefettura dell'Aquila e, per quanto ci riguarda, possiamo affermare che il nostro compito si è esaurito», ha commentato il Vice questore di Sulmona, Pasqualino Cerasoli.

Ieri però Giuseppe Zitella torna sul luogo dell'avvistamento e vien fuori una nuova sorpresa: «Passaggiando in compagnia di un fotografo abbiamo scoperto segni di bruciato sulle spighe di grano toccate dalle zampette di quello che possiamo chiamare il "bambino venuto dalla spazio"». La vicenda si arricchisce quindi di nuovi aspetti curiosi. E oggi alcuni "ufologi" sono attesi a Pettorano per studiare da vicino l'inquietante avvenimento:

R. V.

IL MESSAGGERO MERCOLEDÌ 23 GIUGNO 1993

L'Aquila/Provincia

Pettorano. I testimoni del "contatto" con l'extraterrestre confermano tutto

## «Basso e panciuto, volava come un jet»

di ROBERTO VENA

SULMONA - Nessuna suggestione, nessuna allucinazione. Quell'extraterrestre in libera uscita che ballonzola, decolla in verticale e sparisce alla velocità della luce sostengono di averlo visto davvero domenica pomeriggio a Pettorano. Un Et in completo marrone, oltremodo panciuto, munito del tipico armamentario in dotazione ad ogni marziano degno di rispetto: bassa statura, zampette che mulinano nell'aria, antennina, grandi occhi neri appena coperti da una sorta di pelli-ola di materiale plastico. Anche a mente fredda e

□ Su richiesta del prefetto dell'Aquila, il vice Questore Cerasoli si è recato sul posto per trovare le tracce del "passaggio" e ha poi rimesso una relazione dettagliata sulla singolare vicenda

a paura passata Angela Santilli e suo marito Claudio Pettine, il figlio Gianluca e i coniugi Concetta e Giuseppe Zitella non correggono la versione fornita alla Polizia dopo l'avvistamento. L'extraterrestre, seminascosto dagli alti pioppi, avrebbe digradato dolcemente verso il terreno richiamando l'attenzione del gruppo di persone sedute in relax davanti ca-

sa della famiglia Pettine. Giuseppe Zitella, maresciallo dell'aeronautica in pensione, scambiato il marziano per un innocuo bambino, ha cercato un contatto; per nulla disposto a farsi acchiappare, l'Et di Pettorano ha invece mostrato tutta la sua gigneria. Dopo un intenso scambio di sguardi con lo sgomento di Zitella, si è prima issato a due metri di altezza, ha eluso un nuovo

tentativo di contatto con l'ex maresciallo dell'aeronautica e si è innalzato a dieci metri da terra. Un attimo ancora, l'ultimo sguardo in basso per focalizzare il seccatore terrestre e poi una virata velocissima in direzione delle montagne: il marziano è scomparso in un baleno.

La singolare vicenda desta ancora una certa sorpresa anche tra gli uomini

del Commissariato di Sulmona. «Nella tarda serata di lunedì ci siamo recati sul luogo del presunto contatto ha detto il Vice questore Pasqualino Cerasoli ma non abbiamo trovato alcuna traccia del passaggio di questo strano essere. Abbiamo vagliato con attenzione la testimonianza dei cinque avvistatori, quindi abbiamo compilato la relazione che è stata immediatamente trasmessa alla Prefettura dell'Aquila. E per quanto ci riguarda non c'è più nulla da dire». La notizia dell'avvistamento è arrivata agli esperti nazionali di ufologia, che oggi saranno a Pettorano.

Misterioso avvistamento a Pace: sette testimoni hanno visto e giurano

## Quelle strane luci nel cielo...

Estate, primi caldi, notti insonni a guardare le stelle. E d'improvviso una scia luminosa, fasci di luce colorati, un bagliore, qualcosa di strano in cielo. Intorno nessun ronzio, solo il silenzio della notte. Miraggi? Fantasie? Insolazioni? Ma a vedere questo qualcosa nella zona di Pace sono stati in sette, nella notte tra sabato e domenica scorsa.

«Erano le 2,30 circa — ci riferisce Piero Cavallaro — quando mi sono svegliato, perché sentivo il gatto che miagolava. Ho notato che c'era qualcosa di strano in cielo ed affacciandomi ho visto questo fascio di luce che si spostava da Faro verso Messina, molto lentamente. Non si riusciva a distinguere la forma, ma il colore appariva sul rosso intenso».

Da qui è cominciata la caccia all'Ufo. Piero sveglia la madre e poi decide di telefonare al suo amico Massimiliano, studente liceale all'ultimo anno ed appassionato di astrofisica: «Ho allargato l'immagine del telescopio intorno ai cento ingrandimenti. Vedevo

delle luci intermittenti, di forma oblunga e colore arancione. La luce non era tremolante e questo indica che l'immagine relativamente visibile non doveva trovarsi ad una distanza eccessiva. Ma potrei sbagliarmi, visto che l'altra notte le condizioni atmosferiche erano piuttosto buone e non spiravano forti venti».

Massimiliano non lo dice, ma lui a questa storia dell'Ufo non riesce proprio a credere. «È più probabile — sostiene convinto — che si trattasse di un esperimento in corso, ma non nego che tutte le Aeronautiche del mondo hanno nei loro archivi casi del genere. Si tende troppo spesso a far passare per allucinazioni questi avvistamenti». La vicenda si arricchisce di nuovi particolari quando apprendiamo che l'Aeroporto dello Stretto non ha avvistato nulla, che Marisicilia non possiede attrezzature tali da poter fare rilevamenti del genere e che infine un secondo avvistamento è stato fatto intorno alle 4,30 del mattino. «Si muoveva a scatti — ci dice la signora Giusep-

pina Cavallaro — velocissimo, ma era di forma circolare con una luce rosata. E durato pochi istanti. Mi ritengo una persona aperta al nuovo, ma anche profondamente razionale. Non saprei cosa aggiungere».

Sette testimoni sono pronti a giurare di aver visto quelle strane luci. Al saluto riceviamo mille raccomandazioni, sulla cautela con cui affrontare la vicenda, sui punti interrogativi che inevitabilmente l'accompagnano. Per scrupolo, e per curiosità, abbiamo scomodato l'Aeronautica militare e il Servizio informazioni dello Stato maggiore della Difesa. C'è stato detto di inviare un fax, su carta intestata della «Gazzetta», con richiesta di informazioni, indirizzato al capo ufficio stampa, capitano di vascello Mario Saverio Salvatorelli. Lo faremo subito. La risposta, però, seguirà le normali vie burocratiche. E intanto, durante le notti stellate, potremo continuare ad avvistare corpi luminosi non identificati e a far galoppare la fantasia.

s.m.

Corriere della Sera GIOVEDÌ 10 GIUGNO 1993

Berkeley, prima tappa della caccia agli extraterrestri

## Cercasi E.T. disperatamente ascoltando le voci dello spazio

ROMA — Prima tappa della grande «caccia a E.T.», condotta scandagliando i segnali radio che circolano nell'universo alla ricerca di messaggi trasmessi da intelligenze extraterrestri. Il programma Serendip, avviato 14 mesi fa dall'università californiana di Berkeley, ha già esaminato un primo pacchetto di segnali raccolti: 30 mila miliardi di emissioni radio in una vastissima gamma di frequenze. Gli astronomi hanno selezionato 164 emissioni «da approfondire», che cioè non sembrano riferirsi a sorgenti umane o naturali conosciute.

Nello spazio esistono quindi esseri evoluti in grado di produrre e utilizzare onde radio? In realtà le probabilità che qualcuna delle 164 «voci»

provenga realmente da un'altra civiltà galattica sono molto basse. Probabilmente si tratta di interferenze tra fonti terrestri o tra emissioni elettromagnetiche naturali di corpi celesti. Una conferma viene anche dall'astronoma italiana Margherita Hack: «Le probabilità che si tratti di emissioni inviate da altre civiltà sono minime, tenuto conto che questa ricerca è appena iniziata. La possibilità che l'universo ospiti altre forme di vita è grande; quella di riuscire da parte nostra a stabilire un contatto è, al contrario, molto piccola».

La difficoltà nel riuscire a identificare un'emittente di segnali extraterrestri è dovuta alle enormi distanze che separano il pianeta Terra da qualunque altra eventuale ci-

viltà galattica. E anche stabilendo un primo contatto, sarebbe poi difficile, se non impossibile, comunicare con gli E.T.: all'arrivo del messaggio, potrebbe essere già scomparso il destinatario. Margherita Hack ha sottolineato come le civiltà di cui gli scienziati cercano le «tracce» nel cosmo possano essere in realtà molto diverse dalla nostra. «Potrebbero essere — ha spiegato l'astronoma — forme primordiali di vita come le amebe o esseri molto più evoluti di noi, in maniera impensabile». I veri E.T. potrebbero quindi essere più simili a un comune microbo che non all'extraterrestre piccolo e rugoso che ama i bambini e vola sugli States a bordo di una bicicletta. Comunque, le altre forme di vita nel cosmo non dovrebbe-

ro essere radicalmente diverse, almeno a livello biochimico, da quelle ospitate sul Pianeta azzurro. «La composizione chimica della materia dell'universo e le leggi fisiche che la regolano sono le stesse», ha spiegato l'astronoma.

E il «cercasi E.T. disperatamente» degli astronomi di Berkeley non tiene ovviamente conto di un fattore: anche ammettendo che esistano civiltà con un grado di evoluzione simile alla nostra, conclude Margherita Hack, «bisognerà vedere se loro hanno interesse a parlare con noi».



## Un ufologo: se appare la Madonna finiscono gli avvistamenti di E.T

ROMA. Vade retro e.T., Ufo e apparizioni Mariane sono incompatibili. E' il risultato a sorpresa di uno studio comparato condotto da Giuseppe Stilo, ufologo e fiorentino, che ha riscontrato un singolare comportamento nelle ondate di avvistamenti extraterrestri: nei periodi in cui in Italia le apparizioni sacre aumentano e si fanno più circostanziate, diminuiscono in proporzione le testimonianze sui dischi volanti e sugli incontri ravvicinati con esseri alieni. I grafici statistici di Stilo sono sorprendenti: in questo secolo si sono avute in Italia 180 apparizioni mariane, succedutesi ad ondate proprio nei periodi in cui gli avvistamenti di ufo si riducevano al minimo. La Madonna si è concessa alla vista dei fedeli soprattutto negli anni '50 e in quest'ultimo decennio. Ridotte quasi a zero invece le manifestazioni divine nel decennio 1970-79 (tre nel 1970, due nel '73 e nel '77, nessuna nel 1979), coincidente con il boom del fenomeno extraterrestre. «Non è possibile trarre conclusioni - dice Stilo - da ufologo mi limito a registrare un fenomeno piuttosto singolare. Il dato di fondo è che l'andamento di segnalazioni italiane di presunti fenomeni ufo e di apparizioni mariane mostra che le due categorie di eventi anomali tendono a manifestarsi in periodi di tempo diversi».

(Coll. Angelo Iacopino - Barcellona/ME)

Mistero nel Grossetano

## «Un Ufo sul tetto»

GROSSETO — È scesa lentamente nel sole accendente e si è fermata sul tetto di una casa sotto gli occhi atterriti di alcune donne che poco lontano stavano uscendo per fare la spesa. Pochi istanti, e come è di norma in tutti i racconti di fantascienza, quella specie di grande scatola volante è schizzata verso l'alto avvolta nel fumo del vapore. Un Ufo, o meglio, un avvistamento di un oggetto non identificato. Unica traccia dell'atterraggio, oltre al racconto delle donne che non sanno ancora capacitarsi di quello che hanno visto, un centinaio di tegole sbruciate e rotte. Una vera e propria impronta che nessuno sa spiegare.

Il misterioso incontro ravvicinato sarebbe avvenuto qualche giorno fa sulla montagna dell'Amiata, a Catabbio, una frazione del comune di Semproniano, nella zona delle Colline del Fiora. Un tranquillo pomeriggio di paura che i testimoni raccontano malvolentieri.

«Ero sotto la doccia — dice la padrona della casa sulla quale l'Ufo si sarebbe appoggiato — quando ho sentito un tonfo provenire dal tetto. Poi tanti piccoli picchietti come fossero dei passi. Non mi sono resa conto di quello che stava succedendo. Sono passati pochi secondi e non ho sentito più niente. Ho avuto paura, tanta paura. Quindi ho atteso il ritorno di mio marito. Lui sul momento non mi ha creduto. È stato mio figlio a dirmi che avevamo il tetto danneggiato».

Secondo la signora Sofia Verderame, testimone oculare, quello che è passato sulla casa della sua vicina era un oggetto rettangolare come una scatola, luccicante, che ha alzato una nuvola di polvere ed è scomparso dopo pochissimo secondi, come per magia, nel nulla.

«Ancora non mi rendo conto bene di cosa sia accaduto in quegli istanti — racconta la donna ancora spaventata dalla misteriosa apparizione — La cosa più strana è che il cielo era sgombro di nuvole e non tirava neanche un alito di vento. Ma io ho sempre davanti agli occhi quella "cosa" che si è capovolta per tre o quattro volte in aria ed è andata a finire sulla casa del Salucci».

Giovanni Neri

### CENTRO ITALIANO STUDI UFOLOGICI

c/o Antonio Rampulla - Viale R. di Lauria, 59 95127 - Catania Tel. (095) 492393

### 10 GIUGNO 1993: UFO O BOLIDI SULLA SICILIA?

La sera del 10 giugno 1993 una vasta area della Sicilia orientale e centro-occidentale è stata interessata dal passaggio ad alta quota di uno o più corpi luminosi non meglio identificati.

Dai dati in nostro possesso risulta che le provincie interessate dal fenomeno sono state quelle di Enna, Ragusa e Siracusa (articoli allegati). Secondo quanto riportato dal mensile "UFO-EXPRESS" (n.98, giugno '93) segnalazioni si sarebbero avute anche dalla provincia di Palermo.

La prof.ssa Wanda Scuderi di Palermo, mentre tornava a casa in auto, incanalata nel traffico cittadino vide "due punti luminosissimi verdino celeste fluorescente, che attraversavano velocemente, uno dietro l'altro, la volta celeste. Erano le ore 20.30".

La signora Rosalia Brandi, di anni 56, insieme a Davide Gaeta, 22enne, entrambi di Palermo, mentre si trovavano al balcone di un appartamento nella zona nord-ovest della città, ebbero modo di osservare diversi "oggetti volanti non identificati". "Il primo era circa il triplo di dimensione rispetto agli altri. Era oblungo come se fosse un sigaro, oppure un disco visto in proiezione. Gli altri erano tre o quattro piccole sferette perfettamente schierate sotto di esso. Per tutto il tragitto perfettamente lineare, mantennero la stessa distanza e la stessa velocità: pareva che volassero in squadra. Erano le 20.20 circa".

Le descrizioni concordano nel riportare l'orario di tali avvistamenti in un arco di tempo che va dalle 20.00 alle 20.30, con leggere differenze da caso.

(segue)



in caso dovute forse al veloce calcolo approssimativo compiuto dai testimoni. Analogie si riscontrano anche per quanto concerne la descrizione degli oggetti osservati: si tratta in genere di due corpi luminosi procedenti appaiati, fatta eccezione per l'avvistamento di Palermo su menzionato, e per una segnalazione proveniente da Carlentini (SR), dove si parla di un solo oggetto luminoso, avvistato a tarda sera ad un'ora imprecisata (si tratta di un diverso oggetto?).

Ad una prima sommaria valutazione del fenomeno in oggetto, non risulta difficile giungere alla conclusione che si possa essere trattato del passaggio di uno o più "bolidi", ossia meteore con luminosità uguale o superiore ad una magnitudine apparente dell'ordine di - 5 (all'incirca come il pianeta Venere).

Tuttavia resta pur sempre il dubbio che, oltre al fenomeno principale, vi possa essere stata anche una certa attività ufologica, che in questo caso sarebbe confermata da almeno un paio di testimonianze "anomale", sia per l'orario diverso che per l'insolita descrizione del fenomeno. (A.R.)

## Meteoriti verso il mare fanno pensare agli Ufo

Parecchie persone sono rimaste giovedì con il naso all'insù in alcune zone del Ragusano e del Siracusano, per parecchi secondi, attratte da oggetti luminosi, inusitati, «mai visti in precedenza». Li hanno seguiti fin quando sono scomparsi, all'orizzonte, verso il mare, con un misto di curiosità e di preoccupazione. E' stato facile pensare agli Ufo; ma più verosimilmente si sarebbe trattato di meteoriti.

La visione a Ragusa e a Vittoria si è avuta all'imbrunire di giovedì. Dice il dott. Antonino Scarito, direttore dell'agenzia della Banca Nazionale del lavoro di Vittoria: «Mi trovavo assieme ad un amico, Francesco Di Pasquale, nello spiazzo in fondo a viale Sicilia, nei pressi del distributore di benzina; erano da poco trascorse le ore 20 e nel cielo, molto terso, ecco comparire, quasi parallele, due grandi sfere con code di fuoco. Da queste code veniva emanata una grande fiamma che illuminava la parte della sfera a contatto; all'interno della sfera si vedevano dei puntini». Il dott. Scarito si sofferma a disegnare quegli oggetti: «Escludo possa essersi trattato di aerei. Il fuoco delle "code" sembrava dare la spinta alle sfere. Abbiamo seguito la traiettoria per una decina di secondi».

Il segretario generale del Comune di Vittoria, avv. Gianni Ferraro, alla stessa ora, ha registrato il fenomeno, assieme

alla moglie e ad una anziana zia, alla periferia dell'abitato: «Stavamo rincasando, quando siamo stati attratti da quelle due meravigliose visioni, emananti una luce cangiante, dirette verso Ragusa. Molti automobilisti si sono fermati, rimanendo a bocca aperta».

Un oggetto luminoso che solcava il cielo è stato avvistato nella tarda serata di giovedì anche a Carlentini, con direzione sud-ovest. L'insolito fenomeno si è registrato nella zona residenziale di contrada Santuzzi. Si tratterebbe di una meteorite che, perduta probabilmente la traiettoria dell'orbita per motivi gravitazionali, sarebbe poi andata a cadere probabilmente a mare.

Secondo la signora Graziella Circo e il giovane Aleandro Cantù il frammento di asteroide ad un tratto si sarebbe scisso in due parti mandando luce di colore verde. Si potrebbe ipotizzare che l'oggetto luminoso nel tratto osservato si trovasse ad un'altezza superiore agli ottanta chilometri. Secondo gli esperti l'attrito tra la probabile meteorite e l'atmosfera produce riscaldamento fino alla fusione del frammento roccioso extraterrestre, con produzione di luce di colore diverso a seconda dello stadio di atmosfera nel quale il fenomeno luminoso viene osservato.

**Giovanni Pluchino  
Gaetano Gimmillaro**

LA SICILIA, 15/06/1993 (Coll. Antonio Rampulla - Catania)

## «Quella notte con gli Ufo...»

Gli Ufo? Come è possibile? Eppure, a vederli, la sera di giovedì scorso, sono stati in tanti. Il signor Mario Savoca con la moglie Giuseppina, e i suoi dirimpettaï, Mario Fulco, Paolo Bernunzio e Carlo Messina.

E' successo tutto durante una tranquilla conversazione in una sera ormai d'estate tra vicini di casa, da un balcone all'altro di una palazzina di case popolari, in contrada Ferrante.

«Con un bagliore, nel cielo, a quota bassa, volavano due pezzi di vetro, luminosissimi».

Comincia così il suo racconto il signor Mario, che poi prosegue: «Sembravano due bottiglie, che, parallele, si dirigevano verso la zona di Pergusa».

Gli increduli spettatori non riescono

a fare commenti. Ammutoliscono e cercano di capire se quanto stanno osservando è quasi un miraggio. E ancora non sanno che questi misteriosi oggetti riserveranno loro una sorpresa più grande.

«Io non avevo neanche il coraggio di parlare —aggiunge il signor Mario—, pensavo tra me e me d'avere forse le allucinazioni».

Gli altri inquilini cominciano invece a parlare di Ufo.

E gli «Ufo», all'improvviso spariscono. Prima di dissolversi nel cielo, sprigionano un forte bagliore «come una scintilla, abbagliante, poi non si vedono più».

Che fare? Raccontare in giro l'esperienza, oppure tenersela per sé, tanto

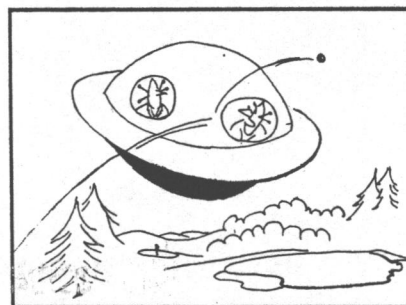
nessuno avrebbe mai creduto...

Il signor Mario pensa bene di farla conoscere, incoraggiato dal fatto che, anche in altre città siciliane, proprio quella sera, sono stati «avvistati» degli Ufo.

Adesso, a casa Savoca sono tutti all'erta. Macchina fotografica con teleobiettivo e cannocchiale sul balcone. Dovessero essere riavvistati, il signor Mario è pronto a fermare l'immagine.

Ma erano proprio extraterrestri? «Sì —risponde il signor Savoca— Non possiamo essere solamente noi gli abitanti di questo universo...».

**Daniela Accurso**



— Ehi, stanno sparandoci!

# NON C'E' PIU' SPAZIO PER SOSTENERE CHE I DISCHI VOLANTI NON ESISTONO

San Marino, aprile

**A**DESSO è ufficiale. La Cee, la Comunità Economica Europea, ha incaricato la Commissione Energia, Ricerca e Tecnologia di preparare nei prossimi mesi un dettagliato rapporto sul cosiddetto "fenomeno Ufo", gli oggetti volanti non identificati che da quasi cinquant'anni solcano i cieli del nostro pianeta. Responsabile di questo rapporto commissionato dal Cert sarà Tullio Regge, uno dei più stimati e autorevoli astrofisici a livello mondiale.

La conferma di tale notizia è stata data a San Marino, in occasione del

"1° Convegno internazionale sugli oggetti volanti non identificati e i fenomeni aerei anomali", organizzato dal Cui, il Centro Ufologico Nazionale. Un segno eloquente dell'importanza che questo fenomeno ha assunto anche a livello ufficiale fra gli organismi

di Stato e fra gli organi di difesa delle maggiori potenze mondiali.

«Di fronte a una precisa richiesta, a norma dell'articolo 63 del regolamento del Cert e alle pressanti richieste dei colleghi, non ho potuto tirarmi indietro», ha ammesso recentemente Tullio Regge, manifestando un malcelato scetticismo di fronte all'esistenza degli Ufo. «Ma, vista l'importanza dell'incarico, farò del mio meglio per presentare nel rapporto in questione informazioni e dati del tutto obiettivi».

Ma perché si è giunti a questa "storica" decisione

d'incaricare un organismo europeo per condurre una ricerca sugli Ufo? Tutto si è messo in moto quando un eurodeputato belga,

De Ruppo, ha presentato un'interpellanza al Parlamento europeo per fare piena luce sulla straordinaria "ondata" di avvistamenti Ufo che si è verificata fra il 1989 e il 1991 proprio sul territorio belga. Ma il "caso Belgio" non è stato l'unico motivo d'interesse nel promuovere il rapporto ufficiale.

Anche gli incredibili episodi accaduti nei territori dell'ex Unione Sovietica fra il 1989 e il 1990 hanno spinto i responsabili del Cert ad accettare l'invito della Comunità Economica Europea e a dare avvio a questa inchiesta presieduta da Tullio Regge.

«Quali che siano i risultati di questo rapporto, è ormai indiscutibile il fatto che il fenomeno Ufo deve essere affrontato con la massima serietà e con un approccio altamente scientifico», ci ha spiegato Alfredo Lissoni, uno dei più

seri e preparati ufologi italiani, anche lui presente al convegno di San Marino. «Ma, d'altra parte, di fronte all'eccellenza degli av-

vistamenti avvenuti in Belgio e nella ex Unione Sovietica, non si può rimanere impassibili. Quindi, la decisione della Cee è stata giustissima e noi ufologi attendiamo con trepidazione le conclusioni di questo rapporto».

Ma cosa è successo esattamente in Belgio e nell'Est europeo per dare avvio a una

**I continui avvistamenti di velivoli non identificati anche da parte di un astronauta russo convincono gli scienziati europei ad affrontare il fenomeno con uno studio più approfondito**

simile inchiesta, la prima in assoluto nel nostro continente? E quali sono stati i casi più emblematici e incredibili che si sono verificati?

«Cominciamo con i fenomeni di avvistamento Ufo che si sono avuti in Belgio», ha raccontato Alfredo Lissoni. «Il primo dato a dir poco sconcertante è che, in poco meno di due anni, ci sono stati ben mille duecento avvistamenti di Ufo. Ma l'aspetto più interessante è un altro. Finora, la stragrande maggioranza di tutti gli avvi-



Oltre all'astronauta Gennadyi Strekalov, che ha osservato dalla stazione orbitante un Ufo, anche molti altri testimoni russi hanno avuto modo di vedere oggetti volanti non identificati, come mostra questa fotografia scattata ad Archangelsk, una regione che si trova nel nord della Russia.

stamenti Ufo era stata effettuata da testimoni a terra, quasi sempre civili che, osservando il cielo, avevano individuato oggetti volanti non identificati. In Belgio, invece, è accaduto un fatto straordinario. Un caccia dell'aviazione militare belga, e più esattamente un F-16, è riuscito a intercettare in volo un Ufo e a registrare sul tracciato del radar di bordo la velocità e le evoluzioni in volo dell'oggetto non identificato».

Ma su questo eccezio-

nale avvistamento ascoltiamo la testimonianza di Michel Bougard, presidente della Sobeps, il centro di studi ufologici belga, che ha raccontato il fatto durante il convegno di San Marino.

«L'avvistamento e il relativo "inseguimento" aereo è avvenuto nella notte tra il 30 e il 31 marzo 1990», ha spiegato Michel Bougard. «Un F-16 della nostra aeronautica militare, avvertito dalla torre di controllo di Glons, si è diretto verso la località di Ramil-



Dopo i clamorosi avvistamenti avvenuti in Belgio e nei territori dell'ex Unione Sovietica, il fisico italiano Tullio Regge è stato incaricato dalla Cee, la Comunità Economica Europea, di stilare un rapporto che possa accertare in modo incontrovertibile l'esistenza degli Ufo. (Foto Olympia)



lies, dove numerosi testimoni stavano osservando un oggetto volante di forma triangolare fortemente illuminato. In pochissimi minuti il caccia ha localizzato sul proprio radar di bordo l'Ufo e ha registrato la sua traiettoria e la sua velocità.

## REGISTRATO DAL RADAR

«Ebbene, secondo la strumentazione di bordo, quell'oggetto volante è passato, nello spazio di due secondi, da una velocità di 280 chilometri orari a quella di 1800! Un'accelerazione terrificante, alla quale nessun essere umano potrebbe resistere. Non solo. L'oggetto in questione, in meno di un secondo, è sceso da una quota di 3300 metri a quella di 1700. Pensate, 1600 metri in meno in pochi decimi di secondo. Incredibile. Inutile aggiungere che il caccia non

ha potuto fare altro che seguire le "evoluzioni" dell'Ufo con il radar senza poterlo minimamente inseguire».

Proprio a causa di questi straordinari avvistamenti il deputato De Rupo ha presentato un'interpellanza europarlamentare che ha portato all'inchiesta del Cert.

Ma, come si è detto, il convegno internazionale di San Marino ha dato anche la possibilità ai presenti di venire a sapere l'affascinante esperienza vissuta da uno dei più celebri cosmonauti russi, Gennadyi Strekalov. Sfortunatamente, per motivi di sicurezza politica, le autorità russe non hanno dato il permesso al cosmonauta di prendere parte al convegno. Così è toccato a uno degli organizzatori, il dottor Roberto Pinotti, raccontare cosa gli ha rivelato recentemente Strekalov. Ecco il testo di

quel colloquio.

Pinotti: «Lei ha ammesso di avere avuto un avvistamento di un Ufo durante una missione orbitale. Può precisarci l'accaduto?».

Strekalov: «Sì, ma non voglio essere frainteso. In altri termini, posso solo dire di avere avvistato un oggetto che non sono stato in grado di identificare e che non sarebbe dovuto essere dov'era. Dunque, un "vero oggetto volante non identificato" o, per essere più esatti, un "oggetto orbitante non identificato"».

Pinotti: «Vada avanti».

Strekalov: «E' stato nel corso del famoso, recente volo sulla Mir (la stazione spaziale sovietica) con quel giornalista giapponese che ha così realizzato il primo "reportage" dallo spazio e di cui si è occupata la stampa di tutto il mondo».

Pinotti: «Però la stampa mondiale non ha fatto men-

zione di tale avvistamento».

## UNA PALLA DI FUOCO

Strekalov: «La ragione è semplice. Il giapponese non ha visto nulla, e io e il mio collega cosmonauta non abbiamo dato rilevanza al fatto, lì per lì».

Pinotti: «Quindi lo avete visto entrambi?».

Strekalov: «Esatto».

Pinotti: «E cosa avete visto?».

Strekalov: «Ci siamo visti venire incontro un corpo luminoso che ci ha incrociati in direzione opposta. Come una palla di fuoco».

Pinotti: «Come si presentava?».

Strekalov: «Era una fonte di luce che cambiava, iridescente. Ricordava un po' le luminarie di un albero di Natale. Era sferica, o sferoidale».

Pinotti: «Quando e quanto lo avete osservato?».

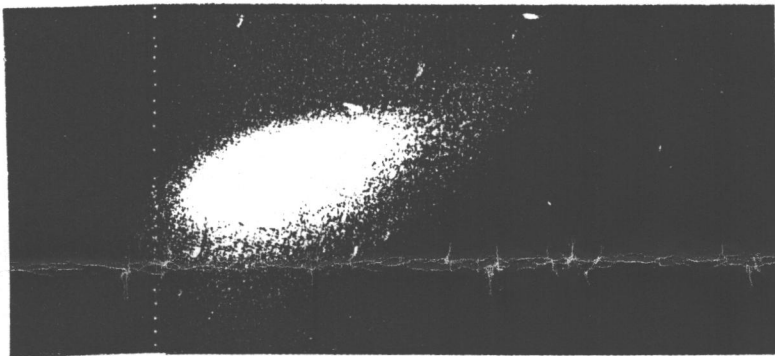
Strekalov: «Non ricordo la data esatta, ma rammento bene che al di sotto di noi c'erano i primi lembi del continente nord-americano. Eravamo sopra l'isola canadese di Terranova. L'avvistamento non è durato molto: almeno sette secondi, direi, e meno di dieci».

Pinotti: «Dimensioni stimate e distanza dell'oggetto?».

Strekalov: «Una valutazione è difficile. In assenza di altri oggetti o punti di riferimento comparabili non saprei proprio. Nello spazio corpi piccoli possono sembrare grandi e viceversa. Comunque l'ho visto e tanto basta».

A questo punto, dopo questi incredibili avvistamenti, non ci resta che attendere i risultati dell'inchiesta che Tullio Regge ha già iniziato a condurre per conto della Cee.

Andrea Bedetti



A fianco, un'immagine tratta dal film "2001: Odissea nello spazio". Il cosmonauta russo Gennadyi Strekalov ha vissuto due anni fa la stessa esperienza. Anche lui, dall'oblò della stazione orbitale Mir, ha visto un globo luminoso, come quello della foto sopra, da lui definito un "oggetto orbitante non identificato". (Foto Erreuno)

## Corriere della Sera

SABATO 19 GIUGNO 1993

### IL PIU' BELLO DEL CREATO

Valentino Compassi: «L'universo è fatto di miliardi di civiltà: alcune sono in gamba, altre sono figlie di una mignota» (Costanzo).

### DISCO ROTTO

Valentino Compassi: «Di fronte alla scienza ufologica, l'amicizia va a farsi fottere» (Costanzo Show).

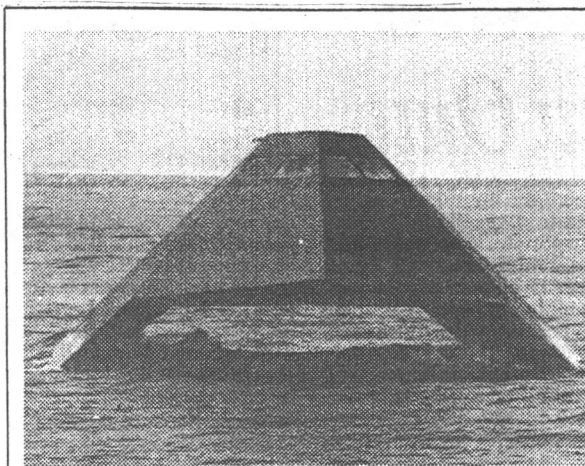
Hanno collaborato Gaffuri, Lotto

(Coll. Leone Cattaneo - Milano)

## ATTUALITÀ

LA REPUBBLICA, 28/04/1993

(Coll. Giancarlo Sordelli - Prato/FI)



## "Sea Shadow" la nave invisibile

WASHINGTON - Dopo l'aereo ecco la nave "invisibile". "L'ombra del mare" (nella foto) si aggiunge all'F-117, l'aereo - sempre in dotazione alle forze Usa - detto invisibile perché in grado di sfuggire al radar. "L'ombra del mare", per anni tra i segreti del Pentagono, è stata presentata l'11 aprile scorso. Si tratta di una nave lunga 53 metri e larga 23, che si posa sull'acqua come un catamarano. Ciò aumenta la sua capacità anti-radar.



KBXR  
ZCZC245/0B  
2620  
R CRO SOB QBXB

RACCONTA 'HO VISTO UN EXTRATERRESTRE' E ACCORRONO I CURIOSI

AGENZIA  
**ANSA**

(ANSA) - VOGHERA (PAVIA), 13 LUG - LIRIO, UN PAESINO DI POCHE CENTINAIA DI ABITANTI, SULLE COLLINE DELL'OLTREPO' PAVESE, E' DA ALCUNI GIORNI META DI CURIOSI E DI 'UFOLOGI'. TUTTO E' NATO ALLA FINE DELLA SCORSA SETTIMANA DAL RACCONTO DI UN AGRICOLTORE DEL POSTO, DOMENICO CASARINI DI 60 ANNI, CHE SOSTIENE DI AVER AVUTO GIOVEDI' SCORSO UN VERO E PROPRIO 'INCONTRO RAVVICINATO DEL TERZO TIPO'. L' UOMO HA NARRATO DI AVER VISTO IN UNA VIGNA UNO STRANO INDIVIDUO, ALTO CIRCA DUE METRI, CON INDOSSO UNA SPECIE DI ARMATURA CHE GLI CONFERIVA UN ASPETTO 'SQUAMOSO', E CON STRANE LUCI AZZURRE AL POSTO DEGLI OCCHI E DELLE GINOCCHIA. CASARINI HA AGGIUNTO DI AVER CERCATO DI SPAVENTARE LO STRANO ESSERE AFFERRANDO ALCUNE PIETRE: L' 'EXTRATERRESTRE' A QUESTO PUNTO GLI AVREBBE ADIRITTURA PARLATO, MINACCIANDOLO DI UCCIDERLO SE NON AVESSE DEPOSTO I SASSI, QUINDI SAREBBE SCOMPARSO. CASARINI, CHE TUTTI DEFINISCONO 'PERSONA ATTENDIBILE' ED IN OTTIME CONDIZIONI PSICHICHE, HA PARLATO DELLA COSA AI CARABINIERI DI MONTALTO PAVESE: IL MARESCIALLO COMANDANTE DELLA STAZIONE HA FATTO ACCERTAMENTI, MA NON HA TROVATO SUL LUOGO TRACCE DEL PRESUNTO AVVISTAMENTO. LA NOTIZIA SI E' COMUNQUE SPARSA, E LO SCORSO FINE SETTIMANA LIRIO E' DIVENTATA META DI CENTINAIA DI CURIOSI. ANCHE SE MOLTI PENSANO CHE L' UOMO SIA RIMASTO VITTIMA DI UNO SCHERZO, NON MANCA CHI ATTRIBUISCE UNA CERTA CREDIBILITA' AL SUO RACCONTO. (ANSA).

COR-GRA/TA  
13-LUG-93 16:27 NNNN

**CASA EDITRICE  
L'ETÀ DELL'ACQUARIO  
BRESCI**



Via Torchio, 16  
28075 Grignasco - NO  
Tel. e Fax 0163/418.978  
C.C.P. 10994101

Questa Casa Editrice, fondata nel 1970 da Bernardino del Boca ed Edoardo Bresci, è la voce, in Italia, del Movimento Internazionale dell'Età dell'Acquario. Pubblica specialmente libri di Esoterismo rivolti all'evoluzione dell'individuo quale premessa per il raggiungimento del Nuovo Piano di Coscienza della Nuova Età. Essi insegnano a vivere per *essere* e non per *avere* e sono spesso scritti con la *psicotematica* che è l'arte di comunicare con l'Anima, al di là della mente.

**CINA**

CHINA

**Strange UFO sighting**

An unidentified flying object filled the sky over China's largest city, Shanghai, for more than an hour Thursday. The *Xinmin Evening News* quoted witnesses as saying it started out looking like an orange-colored man whose head emitted red flashes while his body glowed with a yellow aura and sent out green tendrils. Slowly the man transformed himself into a giant mushroom which hung in the northeastern corner of the sky, then the mushroom grew dark and shrank until it became the size of a soybean and then disappeared.

ROCKY MOUNTAIN NEWS, Denver, CO  
March 5, 1993 CR: M. Shields

**STRANO AVVISTAMENTO  
UFO**

Un oggetto volante non identificato ha occupato per più di un'ora mercoledì il cielo di Shanghai, una delle città più grandi della Cina. Il 'Xinmin Evening News' ha citato il nome dei testimoni, i quali hanno riferi

to di aver visto un oggetto di colore arancione che inizialmente somigliava ad un uomo la cui testa emetteva lampi rossi mentre il corpo, da cui fuoriuscivano dei viticci verdi, risplendeva di un'aura gialla. Poi, lentamente "l'uomo" si trasformò in un fungo gigantesco che sembrava appeso nell'angolo nord-orientale del cielo. Poi il fungo divenne scuro e si restrinse finchè divenne della grandezza di un fagiolo. Poi scomparve.

## SCIENZA

Fisica/Meccanica quantistica

# Materia in onda

Trasportare a distanza un oggetto è possibile? Teoricamente sì. Ed ecco come si fa.

di GIANPIERO BORELLA

Inviare oggetti o addirittura esseri umani alla velocità della luce in ogni parte della Terra o dell'universo senza dover fare i conti con motori, invecchiamento e incidenti è un antico e contraddittorio sogno della fantascienza. Nel serial televisivo *Star Trek*, per esempio, gli individui da «spedire» vengono codificati atomo per atomo in un computer che trasmette i dati a un decodificatore lontano per il riassetto (l'originale viene distrutto, altrimenti i personaggi dovrebbero fare i conti con l'ubiquità). In un vecchio film (*La mosca*) il protagonista, invece, a furia di teletrasportarsi, non si accorge di viaggiare con un insetto che si impadronisce del suo corpo.

Ora però alcuni fisici teorici hanno proposto una forma di teletrasporto con solide basi scientifiche. Naturalmente non si tratta di trasferimenti di materia organica alla *Star Trek*, ma di informazioni in base alle quali è possibile materializzare a distanza particelle elementari come elettroni, neutroni o fotoni, identiche a quelle di partenza. Non solo. Secondo Charles Bennett dell'Ibm di Yorktown Heights, New York, e altri cinque ricercatori che hanno firmato un lavoro appena pubblicato dalla *Physical review letters*, alcuni degli strumenti «necessari per questo tipo di teletrasporto già esistono, e quelli che ancora non ci sono dovrebbero poter es-

sere realizzati senza difficoltà».

A rendere concettualmente improponibile il teletrasporto è stato per molto tempo il cosiddetto principio di indeterminazione enunciato nel 1927 dal fisico tedesco Werner Heisenberg. Questo principio, uno dei cardini della meccanica quantistica, afferma che è impossibile misurare con precisione le proprietà di una particella subatomica in un certo momento, e che se lo si facesse la si cancellerebbe per sempre dal mondo materiale.

Il primo a sollevare qualche obiezione fu Albert Einstein che, pur accettando i principi della meccanica quantistica non li digerì mai del tutto. Per lui il mondo doveva essere il più chiaro possibile mentre la nuova teoria sembrava fornire più dubbi che certezze. Così, in collaborazione con due fisici di Prince-

ton, Nathan Rosen e Boris Podolsky, elaborò un «paradosso» dal titolo *Può la descrizione della realtà fisica della meccanica quantistica essere considerata completa?* Pubblicato da

nel 1935 questo paradosso afferma che possono esistere coppie di particelle così «intrecciate» (*entangled*) fra loro da consentire, misurando le proprietà di una (destinata a scomparire), di conoscere quelle dell'altra.

Bennett dimostra che ciò può avvenire anche a distanza. E propone un modello di teletrasporto assolutamente coerente con le leggi della fisica. Supponiamo, afferma, che Alice e Bob, due ricercatori, si trovino in luoghi lontani

e posseggano ognuno un esemplare di un particolare sistema fisico. Alice ha però scoperto che questo sistema, per esempio una particella elementare, può assumere una particolare configurazione e vuole mostrarla a Bob.

Se il mondo fosse governato solo dalla fisica classica Alice potrebbe comunicare a Bob i valori numerici che descrivono il suo sistema. Ma il mondo è retto dalla meccanica quantistica e di conseguenza Alice può misurare solo una parte di questi parametri che da soli non consentirebbero a Bob di riprodurre il suo sistema. Che fare, dunque? Alice potrebbe costruire un sistema ausiliario, un'«ancella», farla interagire con il sistema originale e inviarla, via radio o tv, a Bob, al quale non resta che associare l'ancella al suo sistema, che assumerà le caratteristiche dell'originale di Alice (naturalmente, sia l'ancella che l'originale scompariranno). «Può sembrare un giochetto, anche un po' complicato» osservano Giuliano Preparata ed Emilio Del Giudice, fisici teorici dell'università di Milano, «ma in realtà idee come questa, oltre che valide, sono utili per ridare vigore a una teoria, la meccanica quantistica, che stava diventando un po' troppo ingessata».

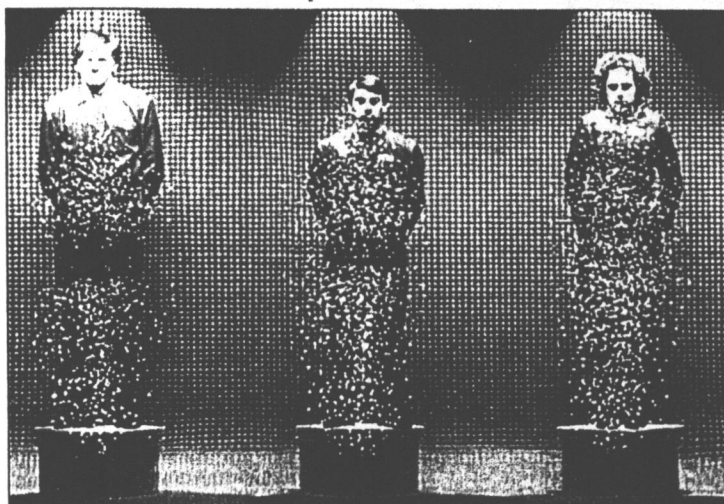
Dalle atmosfere un po' rarefatte della fisica d'avanguardia al mondo reale il passo è lungo. Ma se l'idea di Bennett sarà verificata sperimentalmente potrebbero aprirsi nuovi orizzonti nel campo dell'invio a distanza di messaggi ai calcolatori. Poter alterare lo stato di un chip con una semplice operazione di teletrasporto, inoltre, potrebbe avere conseguenze imprevedibili in campo militare.

Per il corpo umano l'ordine di grandezza è naturalmente molto diverso:

codificare i 10 mila milioni di miliardi di miliardi di atomi che lo compongono è impresa attualmente impensabile. Attualmente. Perché solo pochi decenni fa l'idea di trasmettere a distanza immagini dopo averle scomposte in unità elementari affidate a onde elettromagnetiche e di decodificarle e ricombinarle al momento della ricezione poteva sembrare assolutamente folle. Eppure oggi un dispositivo basato su questo principio esiste e funziona: si chiama televisione.



**MATERIALIZZAZIONI.** Teletrasporti in «Star Trek». In alto: «La mosca».



PANORAMA - 6 GIUGNO 1993

## DALLA REDAZIONE

Da una redazione ormai 'rimbambita' dal caldo, dallo scirocco e da tutti i mali che si possono soffrire vivendo questo clima impazzito senza aria condizionata, vi auguriamo, cari amici, buone VACANZE ... e arrivederci a SETTEMBRE - forse con una lieta sorpresa per il vostro n°. 100 di UFO-Express.



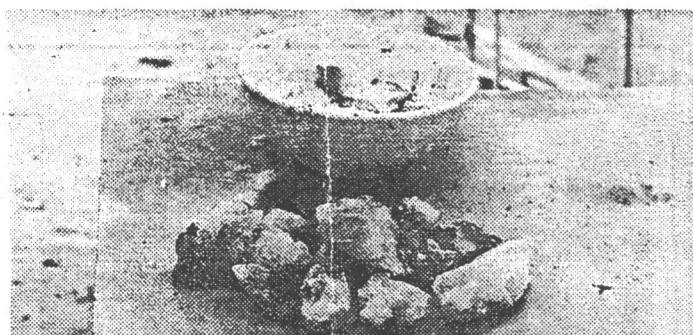
La Nuova  
Lunedì 31 maggio 1993

(Coll. Antonio M. Cuccu - Sassari)

**Sassari**

# «E' arrivato dal cielo questo blocco di ghiaccio»

E' LA FRESCA mattina di sabato. Nella sua campagna di Funtana Veglina, a Molafà, Carlo Canu, agricoltore di 60 anni è già al lavoro nell'orto. Ad un tratto sente un sibilo, alza lo sguardo e vede una luce intensa. Poi avverte un tonfo sordo, come di un oggetto, di una «cosa» che cade sul terreno. «Mi sono avvicinato — ci ha raccontato ieri mattina — con una certa prudenza e ho trovato a poca distanza un blocco solido, stratificato, pesante almeno tre chili». Canu



Alcuni pezzi di ghiaccio raccolti dall'agricoltore

Carlo Canu (nella foto)

Un contadino  
racconta:  
«Una 'bomba'  
di tre chili  
mi ha sfiorato»

non ci mette molto ad accorgersi che si tratta di ghiaccio, lo raccoglie e lo conserva nel suo frigorifero.

Alcuni vicini di casa conoscono Antonio Maria Cuccu, responsabile del centro di studi ufologici, che si precipita sul posto per un primo sopralluogo.

E' certo comunque che si tratta di un blocco di ghiaccio. Proveniente da dove? Probabilmente staccatosi dall'ala di un aereo in volo sul nostro territorio.

ANO CERO, n.35 Giugno 93  
(Coll. Angelo Iacopino - ME)

## EPIDEMIA DE DESMAYOS EN EGIPTO

**U**NA misteriosa "epidemia" che ha hecho desmayarse a miles de estudiantes y mujeres en el Delta del Nilo se ha extendido río arriba después de enfermar a las féminas de El Cairo y Alejandría. En una semana la misteriosa dolencia, que va acompañada de malestar general, náuseas, dolor de cabeza y desmayos, ha afectado a 2.000 mujeres aproximadamente.

Las autoridades están desconcertadas, pues ni en los análisis de sangre y orina de las afectadas, ni en el agua y el aire de la zona, se han podido encontrar indicios que aclaren el misterio. El primer ministro

egipcio, Alef Sidki, ha afirmado, tras estudiar los informes de los expertos de la Organización Mundial de la Salud, que los desmayos colectivos son sólo producto de la histeria.

Algunas versiones que circulan entre la población egipcia señalan que los desvanecimientos son obra de "servicios secretos extranjeros o extremistas islámicos", que han empleado gases tóxicos para experimentar con la población, mientras que el Instituto Nacional de Investigaciones se inclina a culpar del siniestro a los sistemas de canalización y desagüe de la zona, ricos en gases tóxicos, e incluso letales.



## EPIDEMIA DI SVENIMENTI IN EGITTO

Una misteriosa "epidemia", che ha fatto svenire migliaia di studenti e donne nel delta del Nilo, si è estesa al di là del fiume dopo che si sono ammalate le donne del Cairo e di Alessandria. In una settimana la misteriosa malattia, accompagnata da

malessere generale, nausea, mal di testa e svenimenti, ha infettato approssimativamente duemila donne.

Le autorità sono sconcertate e non si sono potuti trovare indizi per chiarire il mistero, nè nelle analisi del sangue e delle urine degli ammalati, nè nell'acqua e nell'aria della zona. Il Primo Ministro egiziano, Alef Sidki, ha affermato, dopo aver esaminato le informazioni degli esperti dell'Organizzazione Mondiale della Sanità, che gli svenimenti collettivi sono solo il prodotto di isterismo di massa.

Secondo alcune versioni che circolano tra la popolazione egiziana, gli svenimenti



sarebbero invece opera dei "servizi segreti stranieri o degli estremisti islamici", che hanno utilizzato gas tossici da sperimentare sulla popolazione, mentre l'Istituto Nazionale delle Investizioni sarebbe incline ad incolpare i sistemi di canalizzazione e prosciugamento delle acque della zona, ricchi di gas tossici ed anche letali.

НАУЧНО - ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР

**AURA<sup>2</sup>**

SCIENTIFIC - RESEARCH CENTRE

P.O. Box 224, Moscow 117463, Russia

Tel: (095) 9257679  
Fax: (095) 4220960



**Aleksandr Avscialumov** è nato il 2 marzo 1964 nella città di Baku. Nel 1985 si è laureato alla facoltà di matematica dell'Università statale dell'Azerbaigian. Maestro internazionale di scacchi. Si occupa di indagini sull'ipnosi sperimentale e sull'energia-psi dell'uomo. Fondatore e direttore del centro di ricerca "AURA-Z".

Maestro internazionale di scacchi. Si occupa di indagini sull'ipnosi sperimentale e sull'energia-psi dell'uomo. Fondatore e direttore del centro di ricerca "AURA-Z".

**aura-z**

N1 - MARZO 1993

Rivista trimestrale illustrata di problemi ufologici e paranormali



Stanislav Avramenko, il Teala russo



**TARIFFE DI ABBONAMENTO  
PER IL 1993 ALLA RIVISTA "AURA-Z"**  
(4 numeri all'anno più il supplemento gratuito "AURA-Z DIGEST"\*)

Paesi europei: 50 franchi svizzeri, 33 dollari USA  
Altri paesi: 55 franchi svizzeri, 36 dollari USA

**MODULO DI ABBONAMENTO**  
Sì, vorrei ricevere la rivista "AURA-Z".

**I. Pagamento mediante carta di credito**

- ☐ American Express ☐ Eurocard  
☐ Master ☐ Diners Club  
☐ Visa

Carta di credito n. \_\_\_\_\_ Valida fino a \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Tel/Fax \_\_\_\_\_ Professione \_\_\_\_\_

Trasmettete via fax a: Mosca (095) 422 0960 o inviate una lettera a:  
OVNI PRESENCE (per "AURA-Z"), Casella postale 57, 13244 Marselle La Plaine Cedex 01, France

**II. Se non avete una carta di credito, non è un problema.  
In questo caso potete pagare (solo in franchi svizzeri)**

- ☐ mediante vaglia internazionale ☐ mediante ordine di pagamento a CCP  
a: OVNI PRESENCE, Casella postale 25, CH-1800 Vevey 1, Svizzera  
a: OVNI PRESENCE, Casella postale 25, CH-1800 Vevey 1, Svizzera

\* Il supplemento "AURA-Z DIGEST" sarà pubblicato a fine anno contemporaneamente con il quarto numero della rivista ed includerà le pubblicazioni più interessanti di oltre 200 giornali e riviste della Russia e della CSI. Tutti gli abbonati avranno il supplemento gratis.